

Nru./No. 19,964  
Prezz/Price  
€2.88

# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

Il-Gimgha, 16 ta' Marzu, 2018  
Friday, 16th March, 2018

Pubblikata b'Awtorità  
Published by Authority

### SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern .....	2609 - 2618
<i>Government Notices</i> .....	2609 - 2618
Avvizi tal-Pulizija .....	2618 - 2621
<i>Police Notices</i> .....	2618 - 2621
Avvizi lill-Baħħara .....	2621 - 2624
<i>Notices to Mariners</i> .....	2621 - 2624
Opportunitajiet ta' Impieg .....	2624 - 2629
<i>Employment Opportunities</i> .....	2624 - 2629
Avvizi tal-Gvern .....	2629 - 2641
<i>Notices</i> .....	2629 - 2641
Offerti .....	2642 - 2652
<i>Tenders</i> .....	2642 - 2652
Avvizi tal-Qorti .....	2653 - 2668
<i>Court Notices</i> .....	2653 - 2668



**NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN****Nru. 307****PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ  
TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT**

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 32 imsejjaħ Att tal-2018 li jemenda l-Ordinanza dwar l-Esplożivi.

Is-16 ta' Marzu, 2018

**Nru. 308****ORDNI MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA,  
KULTURA U GVERN LOKALI**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 113 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16), il-Ministru għall-Ġustizzja, Kultura u Gvern Lokali għamel din l-Ordni li permezz tagħha l-Ordni ta' Adozzjoni datata s-6 ta' Jannar, 2018, mogħtija mill-Onorabbli Imħallef Krishnamurthy B. Sangannanavar tal-Qorti Distrettwali ta' Hassan, L-Indja, qieghda tkun speċifikata bħala adozzjoni bejn pajjiż u iehor tal-persuna hemmhekk imsemmija u dan a termini tal-Artikoli 113, 130 u 130A tal-Kodiċi Ċivili.

(Iff.) OWEN BONNICI  
*Ministeru għall-Ġustizzja, Kultura  
u Gvern Lokali*

Is-16 ta' Marzu, 2018

**Nru. 309****ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR  
(STANDARDS GĦALL-ĦARSIEN SOĊJALI)**

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjetà Soċjali approva l-ħatra temporanja li ġejja:

ISEM  
*NAME*

POST  
*POST*

Is-Sa Rita Calleja

Direttur  
*Director*

Is-16 ta' Marzu, 2018

**GOVERNMENT NOTICES****No. 307****PUBLICATION OF BILL  
IN SUPPLEMENT**

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 32 entitled the Explosives Ordinance (Amendment) Act, 2018.

16th March, 2018

**No. 308****ORDER OF THE PARLIAMENT MINISTER FOR  
JUSTICE, CULTURE AND LOCAL GOVERNMENT**

IN exercise of the powers conferred by Article 113 of the Civil Code (Cap. 16), the Minister for Justice, Culture and Local Government has made this Order whereby the Adoption Order dated 6th January, 2018, issued by the Honourable Judge Krishnamurthy B. Sangannanavar of the District Court at Hassan, India, is being specified as an intercountry adoption of the person therein mentioned for the purposes of Articles 113, 130 and 130A of the Civil Code.

(Sgd) OWEN BONNICI  
*Minister for Justice, Culture  
and Local Government*

16th March, 2018

**No. 309****APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR  
(SOCIAL WELFARE STANDARDS)**

THE Permanent Secretary in the Ministry for the Family, Children's Rights and Social Solidarity has approved the following acting appointment:

DIPARTIMENT  
*DEPARTMENT*

DATA  
*DATE*

Standards għall-Ħarsien Soċjali  
*Social Welfare Standards*

20.03 - 23.03.2018

16th March, 2018

**Nru. 310****HATRA TA' AĠENT  
ACCOUNTANT GENERAL**

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Finanzi  
approva l-hatra temporanja li ġejja:

ISEM NAME	POŻIZZJONI POSITION	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Is-Sur Michael Zammit Munro	<i>Accountant General</i> <i>Accountant General</i>	Teżor <i>Treasury</i>	13-15.03.2018
Is-16 ta' Marzu, 2018		16th March, 2018	

**Nru. 311****CASMA LIMITED**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi s-Sur  
Philip Sammut inhatar Direttur ta' Casma Ltd b'seħħ mill-1  
ta' Marzu, 2018.

Is-16 ta' Marzu, 2018

**No. 310****APPOINTMENT OF ACTING  
ACCOUNTANT GENERAL**

THE Permanent Secretary in the Ministry for Finance has  
approved the following acting appointment:

**No. 311****CASMA LIMITED**

IT is hereby notified for general information that Mr  
Philip Sammut has been appointed Director of Casma Ltd  
with effect from 1st March, 2018.

16th March, 2018

**Nru. 312****MALPRO LIMITED**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi s-Sur  
Stanley Mifsud inhatar Direttur ta' Malpro Ltd b'seħħ mill-1  
ta' Marzu, 2018.

Is-16 ta' Marzu, 2018

**No. 312****MALPRO LIMITED**

IT is hereby notified for general information that Mr  
Stanley Mifsud has been appointed Director of Malpro Ltd  
with effect from 1st March, 2018.

16th March, 2018

**Nru. 313****ATT DWAR IL-PROFESSIONI NUTARILI  
U ARKIVJI NUTARILI  
(KAP. 55)****Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur**

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin  
bl-Artikolu 20 tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji  
Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Atti Nutarili nnominat  
lin-Nutar Dottor Maria Cristina Calleja Tufigno bħala Nutar  
delegat u konservatur tal-atti ta' Dottor Clinton Bellizzi u  
dan għall-perjodu bejn is-26 ta' Marzu, 2018 u t-8 ta' April,  
2018.

Illum, l-14 ta' Marzu, 2018

JANET CALLEJA  
*Għar-Registatur, Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Nutarili*

**No. 313****NOTARIAL PROFESSION AND  
NOTARIAL ARCHIVES ACT  
(CAP. 55)****Appointment of Notary Delegate/Keeper**

IT is hereby notified that in exercise of the powers  
conferred by Article 20 of the Notarial Profession and  
Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial  
Acts has appointed Dr Maria Cristina Calleja Tufigno to be  
Notary delegate and keeper of the Acts for Notary Dr Clinton  
Bellizzi for the period between the 26th March, 2018 and the  
8th April, 2018.

Today, the 14th day of March, 2018.

JANET CALLEJA  
*For the Registrar, Court of Revision of Notarial Acts*

**Nru. 314****ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI  
U ARKIVJI NUTARILI  
(KAP. 55)****Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur**

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artikolu 20 tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dottor Luca Burló bħala Nutar delegat u konservatur tal-atti ta' Dottor Marco Buttigieg u dan għall-perjodu bejn is-16 ta' Marzu, 2018 u s-26 ta' Marzu, 2018.

Illum, l-14 ta' Marzu, 2018

JANET CALLEJA

*Għar-Registratur, Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili*

**Nru. 315****ORDINANZA (GHELUQ)  
DWAR IL-ĠONNA PUBBLIĊI  
(KAP. 34)****Il-Ġonna tal-Barrakka ta' Isfel**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-setgħa mogħtija lilu bl-Artikolu 2 tal-Ordinanza dwar l-Għeluq ta' Ġonna Pubbliċi (Kap. 34), id-Direttur tal-Agricoltura approva li nhar it-Tnejn, it-30 ta' April, 2018, il-Ġonna tal-Barrakka t' Isfel ikunu magħluqa għall-pubbliku mill-4.00pm 'il quddiem u jkun taħt il-kontroll tal-Uffiċċju tal-Awtorità ta' Malta għat-Turiżmu.

Is-16 ta' Marzu, 2018

**Nru. 316****ATT DWAR IL-HADDIEMA  
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA  
(ARĠENTIERA)  
(KAP. 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi, fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda għie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
<i>Date</i>	<i>Pure Gold Grams</i>	<i>Pure Silver Grams</i>
16.3.2018	€34.725	€0.459

Is-16 ta' Marzu, 2018

**No. 314****NOTARIAL PROFESSION AND  
NOTARIAL ARCHIVES ACT  
(CAP. 55)****Appointment of Notary Delegate/Keeper**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by Article 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Luca Burló to be Notary delegate and keeper of the Acts for Notary Dr Marco Buttigieg for the period between the 16th March, 2018 and the 26th March, 2018.

Today, the 14th day of March, 2018.

JANET CALLEJA

*For the Registrar, Court of Revision of Notarial Acts*

**No. 315****PUBLIC GARDENS (CLOSING)  
ORDINANCE  
(CAP. 34)****Lower Barrakka Gardens**

IT is notified for general information that as enabled by Article 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Cap. 34), the Director of Agriculture has approved that on Monday, 30th April, 2018, the Lower Barrakka Gardens will be closed to the public from 4.00 p.m. onwards and will be under the control of the Office of the Malta Tourism Authority.

16th March, 2018

**No. 316****GOLDSMITHS AND  
SILVERSMITHS  
ACT  
(CAP. 46)**

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that, on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

16th March, 2018

**Nru. 317****No. 317****ATT DWAR IL-PROFESSJONI  
TAL-PSIKOLOĠIJA (KAP. 471)****PSYCHOLOGY PROFESSION ACT  
(CAP. 471)****Detenuri ta' Warrant ta' Psikologi****Holders of a Warrant of Registered Psychologists**

IL-BORD dwar il-Professjoni tal-Psikoloġija f'Malta a tenur tal-Artiklu 5(2) tal-Att dwar il-Professjoni tal-Psikoloġija, qiegħed jipubblika s-segwenti lista ta' persuni li, fil-31 ta' Diċembru tas-sena 2017, kienu rreġistrati fir-reġistru uffiċjali tal-Psikologi miżmum skont l-istess Att:

THE Malta Psychology Profession Board, in accordance with Article 5(2) of the Psychology Profession Act, is hereby publishing the following list of persons who, on the 31st December 2017, were registered in the official register of Psychologists in accordance with the said Act:

Nru. tal-Warrant <i>Warrant No.</i>	Title <i>Title</i>	Kunjom Isem <i>Surname Name</i>
<b>Academic and Clinical Psychologists</b>		
MPPB019	Dr	Abela Angela
MPPB014	Dr	Darmanin Alfred
MPPB051	Dr	Darmanin Kissaun Greta
MPPB044	Dott.	Portelli Claudette
MPPB057	Dott.	Tanti Burlò Helena Maria
<b>Clinical Psychologists</b>		
MPPB098	Ms.	Abdilla Nadia
MPPB011	Dott.	Agius John Alexander
MPPB155	Ms	Aquilina Charlene
MPPB045	Ms	Attard Helen
MPPB012	Dott.	Attard Roberta
MPPB015	Ms	Bonnici Cynthia-Rose
MPPB062	Ms	Borg Denise
MPPB013	Dott.	Camilleri Mary-Joan
MPPB027	Mr	Caruana Bernard
MPPB023	Dr	Cassar Anna Maria Cristina
MPPB096	Mr	Cassar Laner
MPPB001	Ms	Chase Bernadette
MPPB020	Dott.	Curmi Edward
MPPB122	Ms	Dalli Charmaine
MPPB042	Dr	Darmanin Sandra
MPPB133	Ms	Duca Charlene
MPPB101	Dott.	Ellul Veronica
MPPB124	Dr	Falsone Alessio
MPPB158	Ms	Farrugia Tania
MPPB009	Ms	Farrugia Debono Roberta
MPPB079	Fr	Farrugia Joe

<i>Nru. tal-Warrant</i>	<i>Title</i>	<i>Kunjom Isem</i>
<i>Warrant No.</i>	<i>Title</i>	<i>Surname Name</i>
MPPB068	Dr	Galea Michael
MPPB021	Rev. Dr	Galea Paul
MPPB109	Ms	Galea Rose
MPPB162	Ms	Gatt MaryRose
MPPB118	Ms	Giannikakis Eugenia
MPPB156	Ms	Gingell Danae
MPPB114	Ms	Hamarsnes Ann
MPPB110	Ms	Jacuch Beata
MPPB125	Ms	Horseling Janneke
MPPB094	Ms	Martin Antoinette
MPPB084	Ms	Mateva Rayna
MPPB108	Ms	Mercieca Graziella
MPPB054	Dott.	Micallef Ann Marie
MPPB039	Mr	Micallef Martin
MPPB034	Dr	Micallef Paul Daniel
MPPB151	Dr	Micallef Konewko Emma
MPPB082	Ms	Mifsud Bons Fleur
MPPB056	Ms	Pellegrini Petit Mireille
MPPB128	Ms	Rhodin Nystrom Ingalill
MPPB002	Ms	Sammut Carmen
MPPB134	Ms	Schembri Lia Elaine
MPPB032	Mr	Sciberras Paul
MPPB024	Dott.	Scicluna Dorothy Sandra
MPPB047	Dr	Shields Victor
MPPB123	Ms	Smith La Rosa Mikela
MPPB138	Dr	Van Tuyll Van Serooskerken Claire Monique
MPPB143	Ms	Vella Rosalind
MPPB050	Dott.	Vella Camilleri Sharon
MPPB052	Dott.	Vila Mireille
MPPB033	Dott.	Xuereb Monica
MPPB164	Ms	Zammit Said Allison

#### **Academic and Counselling Psychologists**

MPPB030	Ms	Agius Mary Anne
MPPB048	Ms	Borg Cunen Mary Ann
MPPB038	Ms	Psaila Claudia
MPPB036	Ms	Sammut Scerri Clarissa
MPPB022	Dr	Scicluna Calleja Sandra

<i>Nru. tal-Warrant</i> <i>Warrant No.</i>	<i>Title</i> <i>Title</i>	<i>Kunjom Isem</i> <i>Surname Name</i>
<b>Counselling Psychologists</b>		
MPPB031	Sr	Agius Maria
MPPB016	Rev.	Agius Robert V
MPPB132	Dr	Aquilina Carly
MPPB136	Mr	Aquilina Joshua
MPPB026	Ms	Azzopardi Claudine
MPPB163	Ms	Barbara Darlinka
MPPB141	Dr	Bezzina Valentina
MPPB070	Ms	Blackman Mariella
MPPB120	Ms	Boccatto Calleja Dorothy
MPPB129	Dr	Bonnici Patricia
MPPB165	Ms	Borg Bartolo Anna Maria
MPPB150	Dr	Borg Bartolo Stephanie
MPPB025	Mr	Briffa Henry
MPPB105	Mr	Cachia Nick
MPPB010	Mr	Cachia Pierre
MPPB095	Dr	Caruana Julian
MPPB140	Dr	Cauchi Marlene
MPPB049	Mr	Copperstone Jason Anthony
MPPB085	Ms	Demarco Melanie
MPPB088	Ms	Eminyan Luisa
MPPB061	Ms	Engerer Cher
MPPB102	Ms	Evtimova Penka
MPPB107	Ms	Galea Marita
MPPB074	Mr	Gatt Anthony
MPPB146	Mr	Gatt Benjamin
MPPB157	Dr.	Geraldi Gauci Miriam
MPPB111	Ms	Giordimaina Maria Dolores
MPPB008	Ms	Grech Lanfranco Ingrid
MPPB093	Ms	Hessabi Forough
MPPB092	Ms	Houlton Louisa
MPPB080	Sr	Jones Jacqueline
MPPB100	Ms	Mamo Mariella
MPPB003	Ms	Mangion Anna Maria
MPPB086	Ms	Mizzi Antonella
MPPB090	Ms	Muscat Marcella
MPPB166	Mr	Piscopo Mark Joseph
MPPB037	Mr	Psaila Patrick
MPPB117	Dr	Rossi Alexia
MPPB126	Mr	Sammut Greg
MPPB069	Dr	Sciberras Audrey
MPPB152	Ms	Srsen Masa



<i>Nru. tal-Warrant</i>	<i>Title</i>	<i>Kunjom Isem</i>
<i>Warrant No.</i>	<i>Title</i>	<i>Surname Name</i>
<b>Academic and Educational Psychologists</b>		
MPPB035	Dr	Bartolo Paul Alphonse
MPPB059	Dr	Cefai Carmel
MPPB040	Prof.	Falzon Joseph M.
MPPB017	Dr	Martinelli Victor
MPPB076	Dr	Mehrzad Margaret
<b>Educational Psychologists</b>		
MPPB131	Dr	Attard Baldacchino Paul
MPPB106	Ms	Azzopardi Marisa
MPPB153	Mr	Azzopardi Meli Ian M
MPPB006	Ms	Barthet Natasha
MPPB058	Ms	Bason Marie Louise
MPPB160	Dr	Borg Andrew
MPPB139	Dr	Borg Daniel
MPPB159	Ms	Bugeja Maria Stephanie
MPPB091	Mr	Camilleri Juan
MPPB135	Dr	Camilleri Louis John
MPPB104	Ms	Cassar Clare
MPPB167	Ms	Cassar Nabrouska
MPPB089	Ms	Cini Jennifer
MPPB161	Ms	Cortis Liana
MPPB127	Dr	Evans Margaret
MPPB112	Dr	Fenech Bagarotti Sylvia
MPPB154	Ms	Galea Katja
MPPB028	Dr	Mercieca Daniela
MPPB004	Mr	Mulè Stagno Gino
MPPB121	Ms	Muscat Genovese Erika
MPPB007	Ms	Padovani Ginies Liza
MPPB169	Dr	Pirotta Keith Ian
MPPB119	Ms	Schembri Mariella
MPPB005	Ms	Scicluna Jo Christine
MPPB145	Ms	Spiteri Marika
MPPB041	Mr	Zammit Stanley Francis
<b>Academic and Social Psychologist</b>		
MPPB029	Prof	Clark Marilyn
MPPB018	Prof	Lauri Mary Anne
<b>Social Psychologist</b>		
MPPB046	Dr	Galea Seychell Olivia

<i>Nru. tal-Warrant</i>	<i>Title</i>	<i>Kunjom Isem</i>
<i>Warrant No.</i>	<i>Title</i>	<i>Surname Name</i>
<b>Forensic Psychologist</b>		
<b>Forensic</b>		
MPPB142	Mr	Attard Joseph Matthew
MPPB097	Ms	Avellino Chantal
MPPB073	Ms	Caruana Vella Sharon
MPPB168	Ms	Chatlani Denise
MPPB113	Ms	Fava Cassar Jeanette
MPPB043	Ms	Holland Roberta
MPPB078	Mr	Sammut Henwood Kevin
<b>Health Psychologist</b>		
MPPB077	Ms	Dutton Elaine
MPPB116	Ms	Muscat Priscilla
MPPB103	Ms	Portelli Pamela
MPPB144	Ms	Savona Ventura Stephanie
MPPB053	Ms	Sullivan Christiane
<b>Academic, Research and Health Psychologist</b>		
MPPB130	Dr	Borg Xuereb Christian
<b>Sports Psychologist</b>		
MPPB055	Ms	Muscat Adele
<b>Academic Psychologist</b>		
MPPB060	Prof.	Borg Mark
MPPB099	Dr.	Grech Anna
MPPB115	Ms.	Holland Roberta
<b>Research Psychology</b>		
MPPB127	Dr	Evans Margaret
MPPB075	Ms	Grey Clare Christienne
<b>Occupational/Organisational Psychology</b>		
MPPB063	Ms	Attard Catherine
MPPB149	Ms	Barbara Cardona Josette
MPPB066	Ms	Bonello Elaine Claire
MPPB064	Ms	Borg Chiara
MPPB081	Dr	Cassar Vincent
MPPB087	Ms	De Giovanni Katya
MPPB065	Ms	Ellul Maria
MPPB071	Ms	Fenech Roberta
MPPB137	Mr	Flores Denis

<i>Nru. tal-Warrant</i>	<i>Title</i>	<i>Kunjom Isem</i>
<i>Warrant No.</i>	<i>Title</i>	<i>Surname Name</i>
MPPB072	Mr	Formosa Ventura Kenneth
MPPB148	Dr	Mallia Marianna
MPPB147	Ms	Spiteri Kim
MPPB067	Ms	Swain Maryanne

**Child & Adolescent Psychology**

MPPB083	Ms	Dela Samantha
---------	----	---------------

**Registered Partnerships**

Maia Psychology Centre

**REGISTERED SUPERVISORS**

MPPB031	Sr	Agius Maria
MPPB030	Ms	Agius Mary Anne
MPPB132	Dr	Aquilina Carly
MPPB015	Ms	Bonnici Cynthia Rose
MPPB026	Ms	Borg Azzopardi Claudine
MPPB048	Ms	Borg Cunen Mary Ann
MPPB091	Mr	Camilleri Juan
MPPB013	Dott.	Camilleri Mary Joan
MPPB027	Mr	Caruana Bernard
MPPB096	Mr	Cassar Laner
MPPB059	Dr	Cefai Carmel
MPPB001	Ms	Chase Bernardette
MPPB089	Ms	Cini Jennifer
MPPB049	Mr	Copperstone A. Jason
MPPB020	Dott.	Curmi Edward
MPPB087	Dr	De Giovanni Katya
MPPB061	Ms	Engerer Cher
MPPB009	Ms	Farrugia Debono Roberta
MPPB071	Dr	Fenech Roberta
MPPB111	Ms	Giordimaina Maria Dolores
MPPB008	Ms	Grech Lanfranco Ingrid
MPPB043	Ms	Holland Roberta
MPPB003	Ms	Mangion Anna Maria
MPPB017	Dr	Martinelli Victor
MPPB084	Ms	Mateva Rayna
MPPB028	Dr	Mercieca Daniela
MPPB039	Mr	Micallef Martin
MPPB082	Ms	Mifsud Bons Fleur

Nru. tal-Warrant <i>Warrant No.</i>	Title <i>Title</i>	Kunjom Isem <i>Surname Name</i>
MPPB055	Ms	MuscatAdele
MPPB090	Ms	Muscat Marcella
MPPB038	Dr	Psaila Claudia
MPPB078	Mr	Sammut Henwood Kevin
MPPB036	Dr.	Sammut Scerri Clarissa
MPPB069	Ms	Sciberras Audrey
MPPB032	Mr	Sciberras Paul
MPPB005	Ms	Scicluna Jo Christine
MPPB053	Ms	Sullivan Christiane
MPPB052	Dott.sa	Vila Mireille
MPPB041	Mr	Zammit Stanley Francis

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

## AVVIŻ TAL-PULIZIJA

## POLICE NOTICE

**Nru. 37****No. 37**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 94/97 it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet kif indikat hawn taħt.

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of L.N. 94/97 the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

In virtue of Article 52(1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

**Ir-Rabat****Rabat**

Nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Marzu, 2018, mill-4.15 p.m. sas-7.15 p.m., mill-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù, Triq San Pawl, (quddiem il-Kunvent tal-Patrijiet Franġiskani), Triq San Ġużepp, Pjazza l'Isle Adam, Triq Santu Wistin, parti minn Pjazza Saqqajja (mill-*Bank of Valletta* sa *Optika Opticians*), Triq il-Kbira u 'l isfel għal Triq San Pawl sal-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù.

On Friday, 23rd March, 2018, from 4.15 p.m. till 7.45 p.m., from Santa Marija ta' Ġesù church, Triq San Pawl, (in front of the Convent of the Franciscan Friars), Triq San Ġużepp, Pjazza l'Isle Adam, Triq Santu Wistin, part of Pjazza Saqqajja (from Bank of Valletta to Optika Opticians), Triq il-Kbira and down to Triq San Pawl till Santa Marija ta' Ġesù church.

F'każ ta' maltemp il-purċissjoni tiġi posposta għat-Tnejn, is-26 ta' Marzu, 2018. L-istess ħin u rotta japplikaw.

In case of bad weather procession will be postponed to Monday, 26th March, 2018. Same time and route will apply.

Nhar it-Tnejn, is-26 ta' Marzu, 2018, mill-5.00 p.m. sat- 8.15 p.m., mill-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù, Triq San Pawl, (quddiem il-kunvent tal-Patrijiet Franġiskani), Triq San Ġużepp, Pjazza l'Isle Adam, Triq Santu Wistin, parti minn Pjazza Saqqajja (mill-*Bank of Valletta* sa *Optika Opticians*), Triq il-Kbira u 'l isfel għal Triq San Pawl sal-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù.

On Monday, 26th March, 2018, from 5.00 p.m. till 8.15 p.m., from Santa Marija ta' Ġesù church, Triq San Pawl, (in front of the convent of the Franciscan Friars), Triq San Ġużepp, Pjazza l'Isle Adam, Triq Santu Wistin, part of Pjazza Saqqajja (from Bank of Valletta to Optika Opticians), Triq il-Kbira and down to Triq San Pawl till Santa Marija ta' Ġesù church.

Nhar il-Gimgha, it-30 ta' Marzu, 2018, mit-3.30 p.m. sal-9.45 p.m., mill-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù, Triq San Pawl, (quddiem il-kunvent tal-Patrijiet Franġiskani sa hdejn il-knisja Ta' Duna), Triq il-Karrijiet, Triq il-Mużew, Vjal Santu Wistin, Triq Santu Wistin, parti minn Pjazza Saqqajja (mill-Bank of Valletta sa Optika Opticians), Triq il-Kbira u 'l isfel għal Triq San Pawl sal-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù.

F'każ ta' maltemp ikun hemm rotta differenti.

Nhar il-Gimgha, it-30 ta' Marzu, 2018, mit-3.30 p.m. sal-9.45 p.m., mill-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù, Triq San Pawl, (quddiem il-kunvent tal-Patrijiet Franġiskani), Triq San Ġużep, Pjazza l'Isle Adam, Triq Santu Wistin, parti minn Pjazza Saqqajja (mill-Bank of Valletta sa Optika Opticians), Triq il-Kbira u 'l isfel għal Triq San Pawl sal-knisja ta' Santa Marija ta' Ġesù.

### Santa Venera

Nhar il-Gimgha, it-23 ta' Marzu, 2018, mill-5.00 p.m. sad-9.00 p.m., minn fejn il-knisja parrokkjali, Santa Venera, għal Triq il-Kbira San Ġużep, Triq il-Parroċċa, Triq il-Kanun, Triq il-Kbira San Ġużep, Triq il-Lunzjata, Triq Brighella, Triq il-Kardinal Sciberras u Triq il-Kbira San Ġużep għall-knisja parrokkjali, Santa Venera.

Nhar il-Gimgha, it-23 ta' Marzu, 2018, mill-4.00 p.m. sas-7.00 p.m., minn Triq il-Parroċċa, Santa Venera, u d-dawra tal-bandli ta' Triq il-Parroċċa.

Nhar it-Tnejn, is-26 ta' Marzu, 2018, mill-5.30 p.m. sat-8.30 p.m., mill-knisja l-qadima, Santa Venera għal Triq Patri Ġwann Azzopardi, Trejqa tal-Ferrovija, Triq il-Fawwara, Triq il-Ward, Triq il-Ferrovija, Triq il-Kaless, Triq il-Parilja, Triq Patri Ġwann Azzopardi, Triq Patri Gustin Sant, Triq Dun Xand Cortis u Misraħ Santa Venera għall-Knisja l-Qadima, Santa Venera.

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Is-16 ta' Marzu, 2018

### AVVIŻ TAL-PULIZIJA

**Nru. 38**

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati.

On Friday, 30th March, 2018, from 3.30 p.m. till 9.45 p.m., from Santa Marija ta' Ġesù church, Triq San Pawl, (in front of the convent of the Franciscan Friars to Ta' Duna church), Triq il-Karrijiet, Triq il-Mużew, Vjal Santu Wistin, Triq Santu Wistin, part of Pjazza Saqqajja (from Bank of Valletta to Optika Opticians), Triq il-Kbira and down to Triq San Pawl till Santa Marija ta' Ġesù church.

In case of bad weather a different route will apply.

On Friday, 30th March, 2018, from 3.30 p.m. till 9.45 p.m., from Santa Marija ta' Ġesù church, Triq San Pawl, (in front of the convent of the Franciscan Friars), Triq San Ġużep, Pjazza l'Isle Adam, Triq Santu Wistin, part of Pjazza Saqqajja (from Bank of Valletta to Optika Opticians), Triq il-Kbira and down to Triq San Pawl till Santa Marija ta' Ġesù church.

### Santa Venera

On Friday, 23rd March, 2018, from 5.00 p.m. till 9.00 p.m., through near the parish church, Santa Venera to Triq il-Kbira San Ġużep, Triq il-Parroċċa, Triq il-Kanun, Triq il-Kbira San Ġużep, Triq il-Lunzjata, Triq Brighella, Triq il-Kardinal Sciberras and Triq il-Kbira San Ġużep to parish church, Santa Venera.

On Friday, 23rd March, 2018, from 4.00 p.m. till 7.00 p.m., through Triq il-Parroċċa, Santa Venera, and round the playing field in Triq il-Parroċċa.

On Monday, 26th March, 2018, from 5.30 p.m. till 8.30 p.m., from old church to Triq Patri Ġwann Azzopardi, Trejqa tal-Ferrovija, Triq il-Fawwara, Triq il-Ward, Triq il-Ferrovija, Triq il-Kaless, Triq il-Parilja, Triq Patri Ġwann Azzopardi, Triq Patri Gustin Sant, Triq Dun Xand Cortis and Misraħ Santa Venera to the Old Church, Santa Venera.

Vehicles found in contravention to the order of this notice are liable to be towed.

16th March, 2018

### POLICE NOTICE

**No. 38**

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended up to the dates and times indicated.

**Iż-Żurriq**

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018, mill-5.00 p.m. sad-9.00 p.m., minn Misraħ ir-Repubblika.

**Għajnsielem**

Nhar il-Gimgha, it-23 ta' Marzu, 2018, mill-5.00 p.m. sat-8.30 p.m., minn Pjazza Madonna ta' Loreto, Triq J. F. Chambrai, Triq Dun Ġużepp Galea Rapa, Triq il-Mogħdija, Triq il-Gleneagles, Triq Għajnsielem, Triq R. Perellos, Pjazza Indipendenza, Triq Anġlu Grech, Pjazza tad-Dehra u Triq il-Fawwara.

**Birkirkara**

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018, mit-8.30 a.m. sal-10.30 a.m., minn Triq tal-Ħerba, Triq il-Kbira, Triq Sant'Elena u Pjazza Sant'Elena.

**San Lawrenz**

Nhar il-Gimgha, it-23 ta' Marzu, 2018 mis-6.30 p.m. sat-8.30 p.m. minn Triq Ċangura, Triq il-Ġebbla tal-Ġeneral, Triq id-Duluri u Pjazza San Lawrenz.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018 mid-9.30 a.m. sal-11.00 a.m. minn Pjazza San Lawrenz u Triq id-Duluri.

Nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Marzu, 2018, mis-7.00 p.m. sad-9.30 p.m., minn Pjazza San Lawrenz, Triq id-Duluri Triq Ċangura, Triq il-Ġebbla tal-Ġeneral u Triq it-Torri.

Nhar il-Gimgha, it-30 ta' Marzu, 2018, mit-3.00 p.m. sal-4.30 p.m., minn Pjazza San Lawrenz, Triq il-Wileġ u Triq l-10 ta' Awwissu.

**L-Għarb**

Nhar il-Gimgha, 2it-3 ta' Marzu, 2018, mis-6.00 p.m. sat-8.00 p.m., minn Pjazza taż-Żjara tal-Madonna, Triq il-Knisja, Triq il-Viżitazzjoni, Triq l-Arcipriet G. Camilleri u Triq Karmni Grima.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018, mit-8.30 a.m. sal-10.00 a.m., minn Pjazza taż-Żjara tal-Madonna, Triq il-Viżitazzjoni u Triq il-Knisja.

Nhar it-Tlieta, is-27 ta' Marzu, 2018, mis-6.30 p.m. sad-9.00 p.m., minn Pjazza taż-Żjara tal-Madonna, Triq il-Knisja u Sqaq il-Fgura.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' April, 2018, mill-5.00 p.m. sad-9.00 p.m., minn Pjazza taż-Żjara tal-Madonna, Triq it-Trux, Triq id-29 ta' Awwissu 1679, Triq Frenċ tal-Għarb, il-pjazza, Triq il-Knisja, Triq il-Kan F. Mangion u Triq Karmni Grima.

**Żurriq**

On Sunday, 25th March, 2018, from 5.00 p.m. till 9.00 p.m., through Misraħ ir-Repubblika.

**Għajnsielem**

On Friday, 23rd March, 2018, from 5.00 p.m. till 8.30 p.m., through Pjazza Madonna ta' Loreto, Triq J. F. Chambrai, Triq Dun Ġużepp Galea Rapa, Triq il-Mogħdija, Triq il-Gleneagles, Triq Għajnsielem, Triq R. Perellos, Pjazza Indipendenza, Triq Anġlu Grech, Pjazza tad-Dehra and Triq il-Fawwara.

**Birkirkara**

On Sunday, 25th March, 2018, from 8.30 a.m. till 10.30 a.m., through Triq tal-Ħerba, Triq il-Kbira, Triq Sant'Elena and Pjazza Sant'Elena.

**San Lawrenz**

On Friday, 23rd March, 2018 from 6.30 p.m. till 8.30 p.m. through Triq Ċangura, Triq il-Ġebbla tal-Ġeneral, Triq id-Duluri and Pjazza San Lawrenz.

On Sunday, 25th March, 2018 from 9.30 a.m. till 11.00 a.m. through Pjazza San Lawrenz and Triq id-Duluri.

On Wednesday, 28th March, 2018, from 7.00 p.m. till 9.30 p.m., through Pjazza San Lawrenz, Triq id-Duluri Triq Ċangura, Triq il-Ġebbla tal-Ġeneral and Triq it-Torri.

On Friday, 30th March, 2018, from 3.00 p.m. till 4.30 p.m., through Pjazza San Lawrenz, Triq il-Wileġ and Triq l-10 ta' Awwissu.

**Għarb**

On Friday, 23rd March, 2018, from 6.00 p.m. till 8.00 p.m., through Pjazza taż-Żjara tal-Madonna, Triq il-Knisja, Triq il-Viżitazzjoni, Triq l-Arcipriet G. Camilleri and Triq Karmni Grima.

On Sunday, 25th March, 2018, from 8.30 a.m. till 10.00 a.m., through Pjazza taż-Żjara tal-Madonna, Triq il-Viżitazzjoni and Triq il-Knisja.

On Tuesday, 27th March, 2018, from 6.30 p.m. till 9.00 p.m., through Pjazza taż-Żjara tal-Madonna, Triq il-Knisja and Sqaq il-Fgura.

On Sunday, 1st April, 2018, from 5.00 p.m. till 9.00 p.m., through Pjazza taż-Żjara tal-Madonna, Triq it-Trux, Triq id-29 ta' Awwissu 1679, Triq Frenċ tal-Għarb, the square, Triq il-Knisja, Triq il-Kan F. Mangion and Triq Karmni Grima.

**Ta' Sannat**

Nhar il-Gimgha, it-23 ta' Marzu, 2018, mis-6.15 p.m. sat-8.00 p.m., minn Triq Dun Xand Aquilina, Triq Seguna, Triq Bebunaq, Triq it-Tilliera, Triq it-Tin, Triq il-Kbira u Pjazza Santa Margerita.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018, mill-10.15 a.m. sal-10.45 a.m., minn Pjazza Santa Margerita u Triq Dun Xand Aquilina.

Nhar l-Erbgha, it-28 ta' Marzu, 2018, mis-7.00 p.m. sat-8.30 p.m., minn Pjazza Santa Margerita, Triq Dun Xand Aquilina, Triq Santa Marija u Triq Ta' Ċenċ.

**Birzebbuġa**

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' April, 2018, mill-5.00 p.m. 'il quddiem, minn Triq Santa Katarina, Triq Birzebbuġa, Triq il-Knisja, Triq id-Duluri, Triq San Mikiel, Triq San Pawl, il-Bajja s-Sabiha u Misraħ il-Knisja

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Is-16 ta' Marzu, 2018

TRANSPORT MALTA

**Avviż Lokali lill-Baħhara Nru. 15 tal-2018**

*Stharriġ bl-Għadis fix-Xatt ta' Pinto 4 u 5 fil-Port il-Kbir, il-Belt Valletta*

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħhara u sidien ta' bastimenti li se jsir stharriġ bl-għadis fix-Xatt ta' Pinto 4 u 5 fil-Port il-Kbir, Il-Belt Valletta.

L-istharriġ bl-għadis se jsir tul ix-Xatt ta' Pinto 4 u 5. nhar it-Tlieta, l-20 ta' Marzu, 2018, bejn id-9.00 a.m. u l-5.00 p.m. Il-bastiment ta' appoġġ Atlantis II se jassisti lill-għaddasa.

Iż-zona, murija bl-iskur fuq *ic-chart* li tinsab fis-sit elettroniku ta' Transport Malta ([www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)) A, B, C u D hija maħsuba bħala zona ta' sigurtà, li testendi 70m lil hinn mix-Xatt ta' Pinto.

Il-baħhara u operaturi ta' bastimenti huma avzati biex ma jbaħħrux fiż-zona ta' sigurtà u kull ċaqliq qrib iż-zona ta' sigurtà għandu jkun kordinat mal-kuntrattur/għaddasa fis-sit u mal-*Valletta Port Control* (Valletta VTS) fuq VHF *Channel 12*.

Il-baħhara huma avzati biex joqogħdu attenti, ibahħru b'velocità baxxa u jzommu distanza xierq miż-zona msemmija hawn fuq.

**Ta' Sannat**

On Friday, 23rd March, 2018, from 6.15 p.m. till 8.00 p.m., through Triq Dun Xand Aquilina, Triq Seguna, Triq Bebunaq, Triq it-Tilliera, Triq it-Tin, Triq il-Kbira and Pjazza Santa Margerita.

On Sunday, 25th March, 2018, from 10.15 a.m. till 10.45 a.m., through Pjazza Santa Margerita and Triq Dun Xand Aquilina.

On Wednesday, 28th March, 2018, from 7.00 p.m. till 8.30 p.m., through Pjazza Santa Margerita, Triq Dun Xand Aquilina, Triq Santa Marija and Triq Ta' Ċenċ.

**Birzebbuġa**

On Sunday. 1st April, 2018, from 5.00 p.m. onwards, through Triq Santa Katarina, Triq Birzebbuġa, Triq il-Knisja, Triq id-Duluri, Triq San Mikiel, Triq San Pawl, il-Bajja s-Sabiha and Misraħ il-Knisja

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

16th March, 2018

TRANSPORT MALTA

**Local Notice to Mariners No. 15 of 2018**

*Diving Survey at Pinto Wharf 4 and 5 in the Grand Harbour, Valletta*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners and owners of vessels that a diving survey will be held at Pinto Wharf 4 & 5 in the Grand Harbour, Valletta.

The diving survey will be carried out along Pinto Wharf 4 and 5. It will take place on Tuesday, 20th March, 2018, between 9.00 a.m. and 5.00 p.m. The support vessel Atlantis II will assist the divers.

The area, hatched on the chart found on Transport Malta website ([www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)), A, B, C and D is designated as a safety zone, which extends 70m off Pinto Wharf.

Mariners and operators of vessels are advised not to navigate in the safety zone and any movements in the proximity of the safety zone are to be coordinated with the contractor/divers on site and with Valletta Port Control (Valletta VTS) on VHF Channel 12.

They are also advised to keep a sharp lookout, navigate at slow speed and give a wide berth to the above mentioned area.

Struzzjonijiet mogħtija mill-*Valletta Port Control* (Valletta VTS) fuq VHF *Channel 12* għandhom jiġu obduti.

*Chart* affettwata: BA 177

Is-16 ta' Marzu, 2018

Instructions given by Valletta Port Control (Valletta VTS) on VHF Channel 12 are to be complied with.

Chart affected: BA 177

16th March, 2018

TRANSPORT MALTA

**Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 16 tal-2018**

*Rinnovar ta' Skal f' Baħar iċ-Ċagħaq*

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara u lill-pubbliku ġenerali li xogħlijiet ta' rinnovar fuq skal f' Baħar iċ-Ċagħaq (muri b'ċirku skur ta' kulur *magenta* fuq *chart* li tinsab fis-sit elettroniku ta' Transport Malta ([www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt))) se jibdew nhar it-Tlieta, l-20 ta' Marzu, 2018, u mistennija li jitlestew sat-Tlieta, il-31 ta' Mejju, 2018.

Minħabba r-rinnovar, il-moll mhux se jkun aċċessibbli matul id-dati msemmija hawn fuq.

Il-baħħara għandhom jinnutaw dan ta' hawn fuq u jipproċedu b'kawtela u b'veloċità baxxa meta jkunu fil-viċinanza tal-iskal matul il-ġranet imsemmija.

Is-16 ta' Marzu, 2018

TRANSPORT MALTA

**Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 17 tal-2018**

*Tlielaq tal-V2 Powerboat fil-Fliegu tan-Nofsinar ta' Kemmuna*

Id-Direttorat tal-Portijiet u *Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li t-tlielaq tal-V2 Powerboat se jsiru fil-fliegu tan-Nofsinar ta' Kemmuna bejn nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Marzu, 2018 u l-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018, jekk it-temp jippermetti.

It-tbaħħir se jkun ristrett fiż-żona magħluqa bil-linji W-X, Y-Z u l-kosti intermedjarji, kif muri fuq iċ-*chart* li tinsab fis-sit elettroniku ta' Transport Malta ([www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)) bejn it-8.00 a.m. u l-5.00 p.m., f'kull ġurnata.

<i>Požizzjoni</i>	<i>Latitude (T)</i>	<i>Longitude (L)</i>
W	35° 59' .242	014° 20' .152
X	36° 00' .272	014° 19' .899
Y	36° 00' .444	014° 20' .940
Z	35° 59' .518	014° 21' .638

TRANSPORT MALTA

**Local Notice to Mariners No. 16 of 2018**

*Refurbishment of Slipway at Baħar iċ-Ċagħaq*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners and the general public that refurbishment work on the slipway at Baħar iċ-Ċagħaq (shown circled and hatched in magenta on the chart found on Transport Malta website ([www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt))) will start on Tuesday, 20th March, 2018, and are expected to be completed by Thursday 31st May, 2018.

Due to the above mentioned refurbishment the quay will not be accessible on the above mentioned dates.

Mariners are to note the above and proceed with caution and at a slow speed when in the vicinity of the slipway on the above mentioned days.

16th March, 2018

TRANSPORT MALTA

**Local Notice to Mariners No. 17 of 2018**

*V2 Powerboat Races in South Comino Channel*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies mariners that V2 Powerboat races will be held in South Comino channel between Friday, 23rd March, 2018 and Sunday, 25th March, 2018, weather permitting.

Navigation will be restricted within the area bounded by the lines W-X, Y-Z and the intermediate coastlines, as shown on chart found on Transport Malta website ([www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)), between 8.00 a.m. and 5.00 p.m., each day.

<i>Position</i>	<i>Latitude (N)</i>	<i>Longitude (E)</i>
W	35° 59' .242	014° 20' .152
X	36° 00' .272	014° 19' .899
Y	36° 00' .444	014° 20' .940
Z	35° 59' .518	014° 21' .638



Għal dawn it-tlielaq numru ta' bagi se jitpoġġew fiż-żona u fil-pożizzjonijiet li ġejjin A, A1, B, C, D, E, F, G, P, P1 and P2 kif indikati fiċ-*chart* li tinsab fis-sit elettroniku ta' Transport Malta ([www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)):

Pożizzjoni	Latitude (T)	Longitude (L)	Kulur
A	35° 59'.558	014° 20'.842	Abjad
A1	35° 59'.623	014° 20'.785	Abjad
B	35° 59'.696	014° 21'.306	Oranġjo
C	36° 00'.016	014° 21'.084	Oranġjo
D	35° 59'.828	014° 20'.634	Isfar
E	35° 59'.763	014° 20'.173	Oranġjo
F	35° 59'.478	014° 20'.247	Oranġjo
G	35° 59'.455	014° 20'.509	Oranġjo
P	35° 59'.339	014° 20'.215	Aħdar
P1	35° 59'.345	014° 20'.483	Aħdar
P2	35° 59'.510	014° 20'.863	Isfar

Il-bagi se jithallew fil-pożizzjoni matul il-lejl u se jkollhom dawl isfar jixgħel u jitfi.

Il-baħħara huma ordnati biex ma jidhlux fiż-żona ristretta fid-dati u ħinijiet imsemmija hawn fuq. Huma għandhom jikkoperaw mal-organizzaturi u ufficjali tal-Infurzar Marittimu fiż-żona. Barra minn hekk, għandhom jobdu struzzjonijiet mogħtija mill-*Valletta Port Control* (Valletta VTS) fuq VHF *Channel 12*.

Charts affettwati: BA 194, 211A, 2537 u 2538

Is-16 ta' Marzu, 2018

TRANSPORT MALTA

**Avviż lill-Baħħara Nru. 15 tal-2018**

*Taħriġ ta' Sparar fir-Ranges ta' Pembroke – il-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018*

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li, b'zieda għal Avviż lill-Baħħara Nru. 2 tal-2015, il-Forzi Armati ta' Malta se jagħmlu Taħriġ ta' Sparar Attiv nhar il-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018, fir-Ranges ta' Pembroke, bejn is-7.00 a.m. u s-6.00 a.m., ħin lokali.

Iż-żona ta' eżerċizzju hija delineata b'żona ABC.

Minn Pożizzjoni A

	Latitude (T)	Longitude (L)
A	35° 55'.540	14° 28'.320 (Punt ta' centru fuq l-art),

A number of buoys will be laid within the area in the following positions A, A1, B, C, D, E, F, G, P, P1 and P2 for the races as indicated on chart found on Transport Malta website ([www.transport.gov.mt](http://www.transport.gov.mt)):

Position	Latitude (N)	Longitude (E)	Colour
A	35° 59'.558	014° 20'.842	White
A1	35° 59'.623	014° 20'.785	White
B	35° 59'.696	014° 21'.306	Orange
C	36° 00'.016	014° 21'.084	Orange
D	35° 59'.828	014° 20'.634	Yellow
E	35° 59'.763	014° 20'.173	Orange
F	35° 59'.478	014° 20'.247	Orange
G	35° 59'.455	014° 20'.509	Orange
P	35° 59'.339	014° 20'.215	Green
P1	35° 59'.345	014° 20'.483	Green
P2	35° 59'.510	014° 20'.863	Yellow

The buoys will be left in position during the night and will have a yellow flashing light.

Mariners are instructed not to enter the restricted area on the mentioned dates and times stated above. They are to cooperate with the organizers and Maritime Enforcement officers in the area. Moreover, they are to obey any instructions given by Valletta Port Control (Valletta VTS) on VHF Channel 12.

Charts Affected: BA 194, 211A, 2537 and 2538

16th March, 2018

TRANSPORT MALTA

**Notice to Mariners No. 15 of 2018**

*Firing Practice at Pembroke Ranges – Sunday, 25th March, 2018*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies that further to Notice to Mariners No 2 of 2015, the Armed Forces of Malta will carry out Live Firing Practice on Sunday, 25th March, 2018 at the Pembroke Ranges, between 7.00 a.m. and 6.00 p.m., local time.

The exercise area is delineated by sector ABC.

From Position A

	Latitude (N)	Longitude (E)
A	35° 55'.540	14° 28'.320 (Centre point on land),

ragġ ta' 4 mili Nawtiċi fuq punti

B 35° 59'.460 14° 27'.150 u

C 35° 58'.290 14° 32'.190

Matul it-taħriġ ta' sparar attiv bnadar ħomor (b'qies ta' madwar 2.5m x 2m) se jittajru mil-limiti tax-xatt. Il-baħħara huma avżati biex iżommu minimu ta' 4 mili nawtiċi 'l barra mill-kosta meta jintlemħu l-bnadar.

Barra minn hekk, huma għandhom jobdu struzzjonijiet maħruġa mill-Valletta Port Control (Valletta VTS) fuq VHF Channel 12.

Pożizzjonijiet b'referenza għal WGS 84 DATUM

Charts affettwati: BA 2538, 2537, 194.

Is-16 ta' Marzu, 2018

MINISTERU GĦALL-FINANZI

**Pożizzjoni ta' Procurement Officer  
fil-Ministeru għall-Finanzi**

*Nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.*

**Qed jiġi nnotifikat li s-sejha għall-pożizzjoni ta' Procurement Officer fil-Ministeru għall-Finanzi li giet ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern numru 19,953 tat-23 ta' Frar, 2018, qed tiġi rtirata u qed terġa' tiġi ppubblikata hawn taħt.**

**Qed jiġi kkjarifikat li kull minn applika, m'hemmx għalfejn jerġa' japplika.**

1. Is-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Finanzi jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' Procurement Officer fil-Ministeru għall-Finanzi.

**Tul tal-Assignment u Kundizzjonijiet**

2.1 Il-persuna magħżula tinħatar fil-pożizzjoni ta' Procurement Officer fil-Ministeru għall-Finanzi fuq bażi indefinita.

2.2 Il-pożizzjoni ta' Procurement Officer hija suġġetta għal perjodu ta' prova ta' tnax-il (12) xahar.

**Salarju Marbut mal-Pożizzjoni**

3. Is-salarju għall-pożizzjoni ta' Procurement Officer huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 9 (li fis-sena 2018 huwa ta' €20,590 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' €447.33 sa massimu ta' €23,274).

a radius of 4 Nautical miles to points

B 35° 59'.460 14° 27'.150 and

C 35° 58'.290 14° 32'.190

During the live firing practice red flags (approximate size 2.5m x 2m) will be flown from the shore limits. Mariners are warned to keep a minimum of 4 nautical miles off the coast when the flags are sighted.

Moreover, they are to comply with instructions issued by Valletta Port Control (Valletta VTS) on VHF Channel 12.

Positions referred to WGS 84 DATUM

Charts affected: BA 2538, 2537, 194.

16th March, 2018

MINISTRY FOR FINANCE

**Position of Procurement Officer  
in the Ministry for Finance**

*Nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.*

**It is hereby being notified that the call for the position of Procurement Officer in the Ministry for Finance published on the Government Gazette Number 19,953 on the 23rd February, 2018, is hereby being withdrawn and re-published hereunder.**

**It is being clarified that applicants who have already applied need not re-apply.**

1. The Permanent Secretary, Ministry for Finance invites applications for the position of Procurement Officer in the Ministry for Finance.

**Duration of Assignment and Conditions**

2.1 A selected candidate will be appointed in the position of Procurement Officer in the Ministry for Finance on an indefinite basis.

2.2 The position of Procurement Officer is subject to a probationary period of twelve (12) months.

**Salary Pegged to the Position**

3. The salary attached to the position of Procurement Officer is equivalent to Salary Scale 9 (which in the year 2018 is €20,590 per annum rising by annual increments of €447.33 up to a maximum of €23,274).

**Dmirijiet**

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-hatra ta' *Procurement Officer* jinkludu:

a. tipprovdi assistenza lill-*Procurement Manager* matul iċ-ċiklu tax-xiri, inkluż it-thejjija tad-dokumenti u l-kuntratti tax-xiri;

b. tassisti fil-monitoraġġ dettaljat u fl-infurzar tal-proċeduri tax-xiri pubbliku u tassigura li d-dokumenti kollha tax-xiri jkunu skont ir-rekwiziti proċedurali u tekniċi, filwaqt li, f'kull hin, tassigura l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni sensitiva tax-xiri u tassigura wkoll konformità sħiħa mar-regolamenti stabbiliti;

c. tipprovdi assistenza fit-thejjija tal-proċessi kollha meħtieġa fil-hruġ ta' sejhiet għall-offerti u tissuggerixxi l-aħjar strateġija ta' xiri għal akkwisti partikolari;

d. tattendi għas-sessjonijiet fejn jinfethu l-offerti u għal *assignments* oħra sabiex tassigura li r-regolamenti stipulati jiġu segwiti;

e. isservi ta' segretarju fuq bordijiet ta' evalwazzjoni;

f. thejji *status reports* ta' kull xahar sabiex tipprovdi għall-monitoraġġ u l-infurzar tal-proċeduri dwar ix-xiri pubbliku;

g. topera sistemi tal-IT, inkluż il-*portal* tal-*e-procurement* (*e-PPS*) li jintuza għall-immaniġġjar ta' sejhiet għall-offerti u għar-rappurtaġġ tax-xiri pubbliku;

h. tassisti lill-uffiċjal inkarigat mill-*Green Public Procurement* u lill-*Green Leader*;

i. tipprovdi tmexxija lill-uffiċjali inkarigati mill-provvisti, servizzi u xogħlijiet;

j. iżżomm ruħha aġġornata ma' politika u regolamenti godda dwar ix-xiri;

k. tagħmel monitoraġġ sabiex tassigura li l-akkwisti jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet indikati fl-ordnijiet tax-xiri rilevanti sabiex tillimita l-incidenta ta' ordnijiet żejda/nieqsa;

l. iżżomm il-livelli tal-inventarju skont struzzjonijiet mogħtija mill-*management*;

m. tassigura li l-oġġetti u l-provvisti jaslu fil-hin permezz ta' strateġija effiċjenti tax-xiri fl-istadji kollha tas-*supply chain* sabiex tnaqqas każijiet fejn jispiċċa l-istokk jew fejn l-istokk ikun baxx hafna;

**Duties**

4. The duties of Procurement Officer include:

a. providing assistance to the Procurement Manager throughout the public procurement cycle, including the preparation of procurement documents and contracts;

b. assisting in the detailed monitoring and enforcement of Public Procurement procedures and ensuring that all procurement documents are in line with the applicable procedural and technical requirements, whilst ensuring confidentiality of sensitive procurement information at all times and ensuring compliance in such proceedings;

c. providing assistance in preparing all the necessary processes for the publication of the calls for tenders and suggest best procurement strategy to be used for the particular acquisition;

d. attending during Tender Opening Sessions and other pertinent assignments in order to ensure that all the stipulated regulations are adhered to;

e. serving as secretary in the evaluation boards;

f. preparing monthly status reports to enable the monitoring and enforcement of public procurement procedures;

g. operating IT Systems, including the e-procurement portal (e-PPS), used for the management of calls for tenders and reporting of public procurement;

h. assisting the Green Public Procurement and Green leader;

i. providing leadership to officers in charge of supplies, services and works;

j. keeping abreast with new procurement regulations and policies;

k. monitoring that items received are as per specifications set out in relevant purchase orders so as to limit over/under ordering;

l. maintaining inventory levels in line with management's dictate;

m. ensuring that goods and supplies are received just-in-time through efficient procurement strategies across the supply chain in order to mitigate stock out and low stocks;

n. tassigura li tkun saret ir-riċerka neċessarja dwar min jipprovdi l-provvisti u dwar il-prodotti sabiex tkun f'pożizzjoni li tagħzel l-aħjar strategija tax-xiri;

o. tipprevieni, tinvestiga u tirrapporta ineffiċjenzi u possibbiltajiet ta' kondotta mhux xierqa fis-sistema tal-akkwisti u tidentifika kwalunkwe azzjoni korrettiva li tkun meħtieġa;

p. tassigura l-ipproċessar fil-ħin tal-ordnijiet kollha tax-xiri, tiskeda d-dati ta' meta jasal ix-xogħol u tippjana l-metodi tat-trasport;

q. iżzomm l-incidenta ta' każijiet fejn jispicċa l-istokk jew fejn l-istokk ikun baxx ħafna f'livell minimu fl-entitajiet kollha u ttejjji rapporti ta' rutina bbażati fuq il-valur tannefqa u r-raġunijiet għan-nuqqas;

r. dmirijiet oħra skont struzzjonijiet mogħtija mid-Direttur jew ir-rappreżentant tiegħu/tagħha;

s. dmirijiet oħra skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

### Rekwiziti tal-Eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkun japplikaw għal dak il-pajjiż b'leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkun ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi

n. ensuring that the necessary research has been carried out with regard to supplier and products so as to be in a position to select the best procurement strategy;

o. preventing, investigating and reporting inefficiencies or possible misconduct in the acquisition system and identifying any corrective action required;

p. ensuring the timely processing of all purchase orders, schedule delivery dates and transportation methods;

q. maintain the low stock and stock outs to a minimal level across all entities together with drawing up routine reports based on the value of expenditure and reasons for shortages;

r. carrying out any other duties as directed by the Director or his/her representative;

s. any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary.

### Eligibility Requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence

Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Riunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment għall-Affarijiet taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* fi hdan l-Aġenzija *Identity Malta* għandu jiġi mfittex skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. *Jobsplus* għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu profiċjenti fl-użu tal-lingwa Maltija u tal-lingwa Inġliża;

(iii) li huma fil-pussess ta' kwalifika rikonoxxuta ta' Baċellerat fil-Livell 6 tal-MQF (suġġett għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, fir-rigward ta' programmi li bdew minn Ottubru 2003) fil-*Management*, jew *Procurement*, jew *Accounts*, jew *Finanzi*, jew *Public Policy*, jew *Ligi*, jew *Information Communication Technology* jew kwalifika professjonali ekwivalenti, flimkien ma' sena (1) esperjenza ta' xogħol rilevanti.

5.2 Kwalifiki li huma ta' livell oghla minn dak mitlub hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibilita', sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba. Kwalifika ta' *Masters* f'Livell 7 ta' MQF, jew ekwivalenti, għandha tinkludi minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET, fir-rigward ta' korsijiet li bdew minn Ottubru 2008.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-ġhoti tal-kwalifiki msemmija jew inkella jkunu lestew b'suċċess il-kretti meħtieġa tal-ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, meħuda bhala parti minn programm ta' studju ta' livell tal-MQF rikonoxxut, kif mitlub fil-kriterji tal-eliġibilita' ta' hawn fuq jew oghla, sal-ħin u d-data tal-ghelug ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet.

5.3 L-applikanti jridu jkunu ta' kondotta li hi xierqa għall-pożizzjoni li l-persuna qed tapplika għaliha (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jipprezentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jipprezentaw Ċertifikat tal-Kondotta riċenti maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Department of Citizenship and Expatriate Affairs within the Identity Malta Agency should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. Jobsplus should be consulted as necessary on this issue.

(ii) must be proficient in the use of the Maltese and English languages;

(iii) in possession of a recognised Bachelor's qualification at MQF Level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits, or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) in Management, or Procurement, or Accounts, or Finance, or Public Policy, or Law, or Information Communication Technology or a comparable professional qualification, plus one (1) year relevant work experience.

5.2 Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements. A Master's qualification at MQF Level 7, or equivalent, must comprise a minimum of 60 ECTS/ECVET credits with regard to programmes commencing as from October 2008.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question, or successfully completed the necessary ECTS/ECVET credits, or equivalent, taken as part of a recognized MQF level programme of study, as required in the aforementioned eligibility criteria or higher, by the closing time and date of the call for applications.

5.3 Applicants must be of conduct which is appropriate to the position applied for (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.4 Il-kandidati magħżula jridu jkunu eliġibbli għall-ħatra f'din il-pożizzjoni, skont 5.1 sa 5.3 hawn fuq, mhux biss sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, iżda wkoll fid-data tal-ħatra.

5.5 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejha għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

### Sottomissjoni ta' Dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'certifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti originali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

### Proċeduri tal-Għażla

7.1 L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni. Il-marka massima għal dan il-proċess tal-għażla hija 100% u l-marka li persuna trid iġġib biex tghaddi hija 50%.

7.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak mitlub f'paragrafi 5.1 sa 5.2, għandhom esperjenza ta' xogħol rilevanti u ppruvata.

### Sottomissjoni tal-Aplikazzjoni

8. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza u ma' *Service and Leave Record Form* (GP 47) aġġornat, fejn applikabbli, jintlaqgħu mis-Sezzjoni ta' Reklutaġġ fi 158, Cavalier House, Triq Zekka, Il-Belt Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Marzu, 2018. Fil-każ ta' impjegati tas-Settur Pubbliku li qed iwettqu dmirijiet fis-Servizz Pubbliku, u ħaddiema tal-RSSL, dawn għandhom jipprezentaw *paid/unpaid Leave* u *Sick Leave records* għall-aħħar erba' snin, inkluż kwalunkwe *records* ta' xi azzjonijiet dixiplinarji (fl-assenza ta' tali *records*, jiġi mifhum li qatt ma ttiehdet azzjoni dixiplinarja). Fil-każ ta' impjegati tas-Settur Pubbliku li qed iwettqu dmirijiet fis-Servizz Pubbliku, dawn għandhom jipproduċu wkoll konferma mingħand id-DCS tal-Ministeru fejn qed iwettqu d-dmirijiet li huma qegħdin ufficjalment iwettqu d-dmirijiet f'dak il-Ministeru. L-applikazzjonijiet jistgħu jiġu sottomessi wkoll permezz tal-*Online Government Recruitment Portal*

5.4 Applicants must be eligible to take up their due appointment, in terms of 5.1 to 5.3 above, not only by the closing time and date of this call for applications but also on the date of appointment.

5.5 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

### Submission of Supporting Documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

### Selection Procedure

7.1 Eligible applicants will be assessed by a selection board to determine their suitability for the position. The maximum mark for this selection process is 100% and the pass mark is 50%.

7.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraphs 5.1 to 5.2, have proven relevant work experience.

### Submission of Applications

8. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience and an updated *Service and Leave Record Form* (GP47), where applicable, will be received by the Recruitment Section at 158, Cavalier House, Triq Zekka, Valletta, by not later than noon (Central European Time) of Friday, 30th March, 2018. In the case of Public Sector employees performing duties in the Public Service and RSSL employees, these are to present their paid and unpaid Leave and Sick Leave records for the last four years, including any records of any disciplinary actions that may have been taken in the absence of which, it will be understood that no disciplinary action was ever taken. In the case of Public Sector employees performing duties in the Public Service, they are also to produce confirmation from the DCS of the Ministry where they are performing duties, that they are officially performing duties in such Ministry. Applications can also be submitted through the *Online Government Recruitment Portal* (<http://recruitment>).

(<http://recruitment.gov.mt>) sal-ħin u d-data tal-gheluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, kif indikat hawn fuq. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

### **Dispożizzjonijiet Ġenerali Ohra**

9. Dispożizzjonijiet ġenerali ohra dwar din is-sejha għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

benefiċċji applikabbli, kundizzjonijiet u regoli/regolamenti; bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;

pubblikazzjoni tar-riżultat;

il-proċess sabiex tintbagħat petizzjoni dwar ir-riżultat;

eżami mediku;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;

żamma ta' dokumenti,

jinsabu fis-sit elettroniku tad-Divizjoni dwar Nies u Standards (<https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx>) jew jinkisbu minn ([recruitment.mfin@gov.mt](mailto:recruitment.mfin@gov.mt)). Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejha għall-applikazzjonijiet.

Is-sit elettroniku u l-indirizz elettroniku tas-Sezzjoni huma (<https://mfin.gov.mt>) u ([recruitment.mfin@gov.mt](mailto:recruitment.mfin@gov.mt)).

Is-16 ta' Marzu, 2018

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJIET

### **Eżami għall-Ingagġ ta' Suldati fil-Forzi Armati ta' Malta (Forza Regolari) – 2018**

#### **It-Tieni Parti: Eżamijiet bil-Miktub**

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf li r-riżultati tat-Tieni Parti (Eżami bil-miktub) tal-eżami hawn fuq imsemmi ġie pubblikat u wieħed jista' jarah fid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru tal-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex fil-ħinijiet tal-uffiċċju.

Dawk l-applikanti li ma rċevewx l-avviż huma mitluba biex jikkuntattjaw lid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana, fuq 2598 2968 minnufih.

Is-16 ta' Marzu, 2018

gov.mt) by the said closing time and date of this call for applications, as indicated above. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

### **Other General Provisions**

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

applicable benefits, conditions and rules/regulations; reasonable accommodation for registered persons with disability;

the submission of recognition statements in respect of qualifications;

the publication of the result;

the process for the submission of petitions concerning the result;

medical examination;

access to application forms and related details;

retention of documents,

may be viewed by accessing the website of the People and Standards Division (<https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx>) or may be obtained from ([recruitment.mfin@gov.mt](mailto:recruitment.mfin@gov.mt)). These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

The website address and email address of the receiving Section are (<https://mfin.gov.mt>) and ([recruitment.mfin@gov.mt](mailto:recruitment.mfin@gov.mt)).

16th March, 2018

DEPARTMENT OF EXAMINATIONS

### **Examination for the Engagement of Soldiers in the Armed Forces of Malta (Regular Force) – 2018**

#### **Part II: Written Examinations**

The Director of Examinations notifies that the result for Part II (Written Tests) of the above examination have been published and may be seen at the Examinations Department, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo during office hours.

Those candidates who have not received the notice are invited to contact the Department of Examinations, Floriana, on 2598 2968 immediately.

16th March, 2018

## DIRETTORAT TAL-KULTURA

## CULTURAL DIRECTORATE

**Kompetizzjoni tal-Fotografija b'Rabta mas-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali****Photographic Competition in connection with the European Year of Cultural Heritage**

Id-Direttorat tal-Kultura jgħarraf lill-pubbliku li għiet immedija Kompetizzjoni tal-Fotografija. Ir-regolamenti u l-formoli tal-applikazzjoni jinsabu fis-sit elettroniku ([www.eych2018.gov.mt](http://www.eych2018.gov.mt)). Mistoqsijiet għandhom jintbagħtu lil ([eych2018malta@gov.mt](mailto:eych2018malta@gov.mt)). Din il-kompetizzjoni hi marbuta maċ-Ċelebrazzjoni tas-Sena Ewropea tal-Wirt Kulturali. Id-data tal-għeluq hija s-Sibt, il-15 ta' Settembru, 2018.

The Cultural Directorate informs the general public that a Photographic Competition is being organised. Regulations and application forms are available at ([www.eych2018.gov.mt](http://www.eych2018.gov.mt)). Queries are to be sent to ([eych2018malta@gov.mt](mailto:eych2018malta@gov.mt)). This competition is part of the celebration of the European Year of Cultural Heritage. The closing date is Saturday, 15th September, 2018.

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

## KUNSILL NAZZJONALI TAL-KTIEB

## NATIONAL BOOK COUNCIL

**Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2018 (Kotba 2017)****The National Book Prize 2018 (Books 2017)**

1. Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jgħarraf illi biex jingħata għarfien lil dawk l-awturi li: a) qed jiktbu bil-Malti jew bl-Ingliż; u b) jippublikaw f'Malta, se jingħataw premjijiet u għotjiet għall-aħjar xogħlijiet letterarji u dawk mhux letterarji li nkitbu f'dawn il-lingwi. Dawn ix-xogħlijiet iridu jkunu gew ippublikati f'kotba matul is-sena 2017.

1. The National Book Council notifies that in order to give due recognition to authors: a) writing in either Maltese or English; and b) publishing in Malta, awards and grants are to be accorded to literary and non-literary works presented in these languages. These works must have been published in book form during the year 2017.

2. Biex ktieb ikun elegibbli li jippartecipa jrid:

2. In order for a book to be eligible for participation, it must have:

a) ikollu d-data tal-pubblikazzjoni (2017) tidher;

a) the publication date (2017) printed in the book;

b) ikun fih mhux inqas minn 80% tal-kontenut li ma kienx ippublikat qabel;

b) 80% of its content must not have been published before;

c) ikollu n-numru tal-ISBN maħruġ mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb;

c) the ISBN number issued by the National Book Council;

d) ma jkunx diġà rebaħ premju f'wieħed mill-premjijiet tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb;

d) not won a prize in any of the previous competitions organised by the National Book Council;

e) ikun sar depożitu legali tal-pubblikazzjoni fil-Bibljoteka Nazzjonali ta' Malta.

e) a copy of the publication already legally deposited at the National Library of Malta.

3. Kull ktieb se jiġi evalwat mill-Bord tal-Agġudikazzjoni skont kriterji mhejjija mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Il-Bord tal-agġudikazzjoni jinnomina numru ta' kotba f'kull kategorija biex imbagħad jiġu ppremjati l-aħjar kotba dejjem jekk jintlaħaq il-livell mixtieq. Il-Bord jista' jiddeciedi li ma jingħatax il-premju jekk ma jkun hemm l-ebda ktieb li jissodisfa numru ta' kriterji.

3. Every book will be evaluated according to criteria set down by the National Book Council. The Adjudicating Board will be short listing a number of books in each category in order to award the best publication, only if the required level is reached. The Board may not award the prize if there is no publication that satisfies a number of set criteria.

4. Jingħataw dawn il-premjijiet lir-rebbieħa f'kull kategorija:

4. These prizes will be awarded to winners in every category:



F'kull kategorija jingħata premju ta' €2,000, trofew u ċertifikat lill-kotba li jgħibu iktar minn 90 marka;

Jingħata wkoll ċertifikat lill-pubblikaturi ta' kull ktieb rebbieh f'kull kategorija kif ukoll ċertifikat lil dawk l-awturi u publikaturi li l-kotba tagħhom ikunu ġew innominati;

Xahrejn qabel id-data taċ-ċerimonja tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb jithabbru n-nominazzjonijiet f'kull kategorija.

#### 5. Premjijiet lil xogħlijiet letterarji:

- a) Ir-rumanz
- b) In-novella
- c) Il-poezija
- d) Id-dramm
- e) It-traduzzjoni\*

\*Għal dan il-premju, it-traduzzjonijiet aċċettati huma biss dawk ta' testi letterarji maqluba għall-Malti minn wahda minn dawn il-lingwi: a) l-Ingliz; b) it-Taljan; c) il-Franċiż; d) l-Ispanjol; e) il-Ġermaniż. F'każijiet ta' traduzzjoni minn kwalunkwe lingwa oħra għall-Malti, il-ktieb li jiġi pprezentat għall-premju jrid ikun akkumpanjat ukoll minn *bridge language text* bl-Ingliz. Il-kotba li jiġu tradotti mill-Ingliz, it-Taljan, il-Franċiż, l-Ispanjol u l-Ġermaniż iridu jkunu akkumpanjati b'verzjoni oriġinali. Jekk il-ktieb li jiddaħħal għall-premju ma jkollux miegħu il-verzjoni oriġinali jew *bridge language text*, skont il-każ, ma jitqiesx bħala eliġibbli.

#### 6. Premjijiet lil xogħlijiet mhux letterarji

- a) Ir-riċerka ta' natura ġenerali
- b) Ir-riċerka Bijografika u Storjografija

#### 7. Premjijiet oħra

a) Jingħataw ukoll €2,000, trofew u ċertifikat ta' mertu lid-dar ta' publikazzjoni li pproduċiet il-ktieb bl-isbaħ dehra għas-sena 2017.

b) Jingħataw €2,000, trofew u ċertifikat ta' mertu lil dik il-persuna li tkun tat kontribut siewi fil-letteratura jew fil-qasam tal-ktieb. Dan il-premju jiġi aġġudikat mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Jithabbar biss l-isem tar-rebbieh/a.

c) Jingħataw trofew, premju ta' €1,000 u ċertifikat ta' mertu lil dik il-persuna zaġġżuġha li bdiet tikteb riċentement u ddistingwixxiet ruhha bil-kitba u l-kotba tagħha. Dan il-premju jiġi aġġudikat mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Jithabbar biss l-isem tar-rebbieh/a.

An award of a €2,000, a trophy and a certificate will be awarded for entries in every category which have exceeded 90 marks;

A certificate will be awarded to publishers of winning books in every category as well as to every author and publisher whose book has been shortlisted;

Two months prior to the National Book Prize ceremony, the shortlisted nominees will be announced.

#### 5. Prizes for literary works:

- a) The Novel
- b) The Short Story
- c) Poetry
- d) Drama
- e) Translation\*

\*For this Prize, only translations of literary texts into Maltese from the following languages will be accepted: a) English; b) Italian; c) French; d) Spanish; e) German. In cases of translation from any other language into Maltese, the submitted publication must be accompanied by a bridge language text in English. Books translated from English, Italian, French, Spanish and German must be accompanied by the original version of the work in question. Books submitted for the competition unaccompanied by the original version or bridge language text will not be considered as eligible.

#### 6. Prizes for non-literary works

- a) Works in general research
- b) Works in biographical and historiographic research

#### 7. Other Prizes

a) €2,000, a trophy and a certificate of merit will also be awarded to the publication house which has produced the best looking book for 2017.

b) €2,000, a trophy and a certificate of merit will be awarded to that person who has given a notable contribution to the fields of literature or book publishing. This prize is adjudicated by the National Book Council. Only the name of the winner will be announced.

c) A trophy, a prize of €1,000 and a certificate of merit will be awarded to a young author who started writing recently and who has distinguished himself/herself by his/her writings and books. This prize is adjudicated by the National Book Council. Only the name of the winner will be announced.

## 8. Sottomissjonijiet

a) Il-partecipanti jridu jissottomettu applikazzjoni għal kull ktieb fuq il-formola li jehieg tingabar flimkien ma' dawn ir-regolamenti minghand is-Segretarju tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, c/o Librerija Pubblika Ċentrali, Il-Furjana; tel. 2122 2654.

Inkella tista' tibgħat *email* lil (joe.debattista@gov.mt) biex tintbagħtlek kopja bil-posta elettronika.

Il-formola ta' applikazzjoni tinsab ukoll fis-sit ufficjali (www.ktieb.org.mt).

b) Jistgħu jressqu x-xogħol tagħhom: l-awturi jew min għandu d-dritt tal-awturi bil-kunsens tal-pubblikaturi; il-pubblikaturi bil-kunsens tal-awturi jew min għandu d-dritt tal-awturi.

c) Kull partecipant għandu jindika eżatt f'liema kategorija qed idaðħhal il-ktieb tiegħu. Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jirriżerva d-dritt li jibdel il-kategorija indikata mill-awturi u/jew publikaturi jekk, fl-opinjoni ta' bord maħtur apposta, ix-xogħol ikun iddaħħal fil-kategorija żbaljata mill-partecipant. F'dan il-każ il-partecipanti jiġu infurmati.

d) Il-partecipanti għandhom jibagħtu erba' kopji tal-ktieb f'dan l-indirizz:

Is-Segretarju  
Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2018  
Attn. Is-Sur Joseph Debattista  
Il-Librerija Pubblika Ċentrali  
Triq Joseph J. Mangion  
Il-Furjana FRN 1800

e) L-erba' kopji (li ma jintraddux lura) għandhom jaslu għand is-Segretarju, Librerija Pubblika Ċentrali mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, l-20 ta' April, 2018.

Għal skopijiet ta' dawn ir-regolamenti l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb qiegħed jagħti dawn id-definizzjonijiet:

Awtur – kittieb ta' xogħlijiet kreattivi ta' natura oriġinali (ħlief fil-każ tat-traduzzjoni)

Ktieb – ktieb mitbugħ u anke *ebook* li għandu ISBN maħruġ mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Pubblikatur – persuna jew grupp ta' persuni li ppubblikaw mill-inqas ktieb wieħed

Kull deċizzjoni tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb hija finali.

Is-16 ta' Marzu, 2018

## 8. Submissions

a) Participants must submit an application for every book entered for the competition on an application form which along with a copy of these regulations may be collected from the Secretary, National Book Council, c/o Central Public Library, Floriana; tel. 2122 2654.

Alternatively send an email to (joe.debattista@gov.mt) to receive the form via electronic mail.

The application form may also be found on the official website (www.ktieb.org.mt).

b) Entries for the competition may be submitted by: the authors themselves\* or those persons who have the authors' publishing rights with the consent of the publishers; the publishers with the consent of the authors or those persons who have the authors' rights.

c) Participants are to indicate clearly under which category the book is being entered. The National Book Council reserves the right to change a category indicated by the author/s and/or publishers if, in the opinion of the adjudicating board, it is decided that said work has been entered in the wrong category. In this case participants will be informed accordingly.

d) Participants are to send four copies of the book to this address:

The Secretary  
The National Book Prize 2018  
Attn. Mr Joseph Debattista  
The Central Public Library  
Triq Joseph J. Mangion  
Floriana FRN 1800

e) The four copies submitted (which are not returnable) should reach the Secretary at the Central Public Library by not later than noon of Friday, 20th April, 2018.

For the purposes of these regulations, the National Book Council is providing these definitions:

Author – the writer of creative works of an original nature (except for cases of translation)

Book – a printed as well as ebook with an ISBN issued by the National Book Council

Publisher – an individual or group of individuals that have published at least one book

All decisions taken by the National Book Council are final and binding.

16th March, 2018

## KUNSILL NAZZJONALI TAL-KTIEB

## NATIONAL BOOK COUNCIL

**Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb għat-Tfal u għall-Adoloxxenti 2018 (Kotba 2017)****The National Book Prize for Children and Adolescents 2018 (Books 2017)**

1. Terramaxka – Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb għat-Tfal u għall-Adoloxxenti huwa premju immirat għal dawk l-awturi li: a) qed jiktbu bil-Malti jew bl-Ingliż; u b) jipubblikaw f'Malta. Ir-rebbieħa se jingħataw premjijiet u għotjiet għall-aħjar xogħlijiet letterarji għat-tfal u għall-adoloxxenti. Dawn ix-xogħlijiet iridu jkunu ġew ippubblikati f'kotba matul is-sena 2017.

1. Terramaxka – The National Book Prize for Children and Adolescents is a prize for authors that: a) write in Maltese or English; and b) publish in Malta. The winners will be given awards and prizes for the best literary works for children and adolescents. Submissions must have been published in book form throughout 2017.

2. Biex ktieb ikun eligibbli li jippartecipa jrid:

2. In order for a book to be eligible for participation, it must have:

a) ikollu d-data tal-pubblikazzjoni (2017) tidher;

a) the publication date (2017) printed in the book;

b) ikun fih mhux inqas minn 80% tal-kontenut li ma kienx ippubblikat qabel;

b) 80% of its content must not have been published before;

c) ikollu in-numru tal-ISBN maħruġ mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb;

c) the ISBN number issued by the National Book Council;

d) ma jkunx rebaħ premju diġà f'wieħed mill-premjijiet tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

d) not won a prize in any of the previous competitions organised by the National Book Council.

e) ikun sar depożitu legali tal-pubblikazzjoni fil-Bibljoteka Nazzjonali ta' Malta.

e) a copy of the publication already legally deposited at the National Library of Malta.

3. Kull ktieb se jiġi evalwat mill-Bord tal-Agġudikazzjoni skont kriterji mhejjija mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Il-Bord jinnomina numru ta' kotba f'kull kategorija biex imbagħad jiġu ppremjati l-aħjar kotba dejjem jekk jintlaħaq il-livell mixtieq. Il-Bord jista' jiddeciedi li ma jingħataw il-premju jekk ma jkun hemm l-ebda ktieb li jissodisfa numru ta' kriterji.

3. Every book will be evaluated according to criteria set by the National Book Council; the Adjudicating Board will be short listing a number of books in each category in order to award the best publication, only if the required level is reached. The Board may not award the prize if there is no publication that satisfies a number of set criteria.

4. Jingħataw dawn il-premjijiet lir-rebbieħa f'kull kategorija:

4. The following prizes will be given to winning entries in every category:

a) F'kull kategorija jingħataw premju ta' €2,000, trofew u certifikat lill-kotba li jgħibu iktar minn 90 marka;

a) The prize for every category is a €2,000, a trophy and a certificate for books that exceed 90 marks;

b) Fil-kategoriji tal-kotba originali (mhux tradotti), l-illustratur huwa eligibbli għall-premju daqs l-awtur – il-premju jinqasam bejniethom;

b) In the categories for original books (not translated), the illustrator is as eligible for a prize as the author;

c) Jingħataw wkoll certifikat lill-pubblikaturi ta' kull ktieb rebbeħ f'kull kategorija kif ukoll certifikat lil dawk l-awturi u publikaturi li l-kotba tagħhom ikunu ġew innominati;

c) A certificate will also be given to the publishers of the winning books in every category as well as to those authors and publishers whose books have been shortlisted;

d) Xahrejn qabel id-data ta' ċerimonja tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb jithabbru n-nominazzjonijiet f'kull kategorija.

d) Two months prior to the date of the National Book Prize ceremony the shortlisted titles in every category will be announced.

## 5. Premjijiet:

- a) Kotba għat-tfal (etajiet 0-7)
- b) Kotba għat-tfal (etajiet 8-12)
- c) Kotba għall-adoloxxenti (etajiet 13-16)
- d) Kotba maqlubin għall-Malti (etajiet 0-7)
- e) Kotba maqlubin għall-Malti (etajiet 8-12)
- f) Kotba maqlubin għall-Malti (etajiet 13-16)

Nota rigward il-premjijiet għall-Kotba maqluba għall-Malti: Għal dawn il-premjijiet, it-traduzzjonijiet aċċettati huma biss dawk ta' testi letterarji maqluba għall-Malti minn waħda minn dawn il-lingwi: a) l-Ingliż; b) it-Taljan; c) il-Franciz; d) l-Ispanjol; e) il-Ġermaniz. F'każijiet ta' traduzzjoni minn kwalunkwe lingwa oħra għall-Malti, il-ktieb li jiġi pprezentat għall-premju irid ikun akkumpanjat ukoll minn *bridge language text* bl-Ingliż. Il-kotba li jiġu tradotti mill-Ingliż, it-Taljan, il-Franciz, l-Ispanjol u l-Ġermaniz iridu jkunu akkumpanjati b'verzjoni oriġinali. Jekk il-ktieb li jiddaħhal għall-premju ma jkollux miegħu il-verzjoni oriġinali jew *bridge language*, skont il-każ, ma jitqiesx bħala eligibbli.

Nota: F'każ li f'kategorija jidhlu tip ta' kotba li meta jiġu kkunsidrati f'daqqa johlqu bejniethom distinzjoni ċara bejn kotba li huma letterarji u kotba mhux letterarji, dawn jinqas f'kategoriji separati.

## 6. Premjijiet oħra:

Jingħataw ukoll €2,000, trofew u ċertifikat ta' mertu lid-dar ta' pubblikazzjoni li pproduċiet il-ktieb bl-isbaħ dehra għas-sena 2017.

## 7. Sottomissjonijiet:

a) Il-partecipanti jridu jissottomettu applikazzjoni għal kull ktieb fuq il-formola li jehieg tingabar flimkien ma' dawn ir-regolamenti minghand is-Segretarju tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, c/o Librerija Pubblika Ċentrali, Il-Furjana; tel. 2122 2654; email: (joe.debattista@gov.mt), u tintbaghatlu bil-posta elettronika.

b) Jistgħu jressqu x-xogħol tagħhom: l-awturi jew min għandu d-dritt tal-awturi bil-kunsens tal-pubblikaturi; il-pubblikaturi bil-kunsens tal-awturi jew min għandu d-dritt tal-awturi.

c) Kull partecipant għandu jindika eżatt f'liema kategorija qed idaħhal il-ktieb tiegħu. Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jirriżerva d-dritt li jibdel il-kategorija indikata mill-awturi u/jew publikaturi jekk, fl-opinjoni ta' bord maħtur apposta, ix-xogħol ikun iddaħhal fil-kategorija żbaljata mill-partecipant. F'dan il-każ il-partecipanti jiġu infurmati.

## 5. Prizes:

- a) Books for children (ages 0-7)
- b) Books for children (ages 8-12)
- c) Books for adolescents (ages 13-16)
- d) Books translated into Maltese (ages 0-7)
- e) Books translated into Maltese (ages 8-12)
- f) Books translated into Maltese (ages 13-16)

Note regarding prizes for Books translated into Maltese: For these prizes, only translations into Maltese from the following list of languages are accepted: a) English; b) Italian; c) French; d) Spanish; e) German. In cases of translation into Maltese from any other language, the book submitted for the prize must be accompanied by a bridge language text in English. Books translated from English, Italian, French, Spanish and German must be accompanied by a version of the original text. Books submitted for the prize without an accompanying original version or bridge language (depending on the case) will be disqualified.

Note: When books are submitted to a category that, when considered en-masse create a distinction between books that are of a literary or a non-literary nature, then such books will be placed under different categories.

## 6. Other Prizes:

€2,000, a trophy and certificate of merit will also be awarded to the publishing house that has produced the best looking book for 2017.

## 7. Submissions:

a) Participants must submit an application for every book entered for the competition by filling in a prescribed application form that together with a copy of these regulations may be collected from the Secretary, National Book Council, c/o Central Public Library, Floriana; tel. 2122 2654; email: (joe.debattista@gov.mt). Applications must be sent in via email.

b) Entries for the competition may be submitted by: the authors themselves or those persons who have the authors' publishing rights with the consent of the publishers; as well as publishers with the consent of the authors or those persons who have the authors' rights.

c) Entrants are to indicate clearly under which category the book is being entered. The National Book Council reserves the right to change a category indicated by the authors and/or publishers if, in the opinion of the pre-adjudicating board, it is decided that works were entered in the wrong category. In this case participants will be informed accordingly.

d) Il-partecipanti għandhom jibagħtu erba' kopji tal-ktieb f' dan l-indirizz:

Is-Segretarju  
Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2018  
Att. Is-Sur Joseph Debattista  
Il-Librerija Pubblika Ċentrali  
Triq Joseph J. Mangion  
Il-Furjana FRN 1800

e) L-erba' kopji (li ma jintraddux lura) għandhom jaslu għand is-Segretarju, Librerija Pubblika Ċentrali, mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, l-20 ta' April, 2018.

Għal skopijiet ta' dawn ir-regolamenti l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb qiegħed jagħti dawn id-definizzjonijiet:

Awtur – kittieb ta' xogħlijiet kreattivi ta' natura oriġinali (ħlief fil-każ tat-traduzzjoni).

Ktieb – ktieb mitbugħ u anke *ebook* li għandu ISBN maħruġ mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

Pubblikatur – persuna jew grupp ta' persuni li ppubblikaw mill-inqas ktieb wieħed.

Kull deċizzjoni tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb hija finali.

Is-16 ta' Marzu, 2018

ATT DWAR IL-PROVVISTI U S-SERVIZZI  
(KAP. 117)

**Regolamenti tal-1975 dwar Ċentri tas-Swieq  
ta' Prodotti tal-Biedja**

*Avviż ta' Ħinijiet ta' Ftuħ*

Fl-eżerċizzju tad-dmirijiet tiegħu skont ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-1975 dwar Ċentri tas-Swieq ta' Prodotti tal-Biedja, id-Direttur responsabbli għas-Swieq bl-Ingrossa jgħarraf li peress li nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Marzu, 2018, hija l-Ġimgħa l-Kbira, iċ-ċentru tas-swieq ta' prodotti tal-biedja (il-Pitkalija) se jkun miftuħ kif ġej:

Nhar it-Tnejn, is-26 ta' Marzu, 2018, u nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Marzu, 2018, fil-ħinijiet normali.

Is-16 ta' Marzu, 2018

TRANSPORT MALTA

**Avviż lis-Sidien ta' Vetturi  
li Tneħħew mit-Triq**

Skont ir-Regolamenti dwar l-Ikklampjar u t-Tneħħija ta' Vetturi bil-Mutur u Ogġetti ta' Ingombri L.S. 65.13,

d) Participants are to deliver four copies of the book at this address:

The Secretary  
The National Book Prize 2018  
Attn. Mr Joseph Debattista  
The Central Public Library  
Triq Joseph J. Mangion  
Floriana FRN 1800

e) The four copies submitted (which are not returnable) should reach the Secretary at the Central Public Library, by not later than noon of Friday, 20th April, 2018.

For the purpose of these regulations the National Book Council is providing these definitions:

Author – writer of creative and original work (except in cases of translation).

Book – a printed as well as ebook published under an ISBN issued by the National Book Council.

Publisher – a person or group of persons that have published at least one book.

All decisions taken by the National Book Council are final and binding.

16th March, 2018

SUPPLIES AND SERVICES ACT  
(CAP. 117)

**Agricultural Marketing Centres  
Regulations, 1975**

*Notice of Opening Hours*

In exercise of his duties in terms of regulation 4 of the Agricultural Marketing Centres Regulations, 1975, the Director responsible for wholesale markets hereby informs that in view of Friday, 30th March, 2018, being Good Friday, the agricultural marketing centre (Pitkalija) will be open as follows:

On Monday, 26th March, 2018, and Wednesday, 28th March, 2018, on normal business hours.

16th March, 2018

TRANSPORT MALTA

**Notice to Owners of Vehicles Removed  
from the Road**

In accordance with the Clamping and Removal of Motor Vehicles and Encumbering Objects Regulations S.L. 65.13,

Transport Malta qiegħda b'dan l-avviz tippubblika lista ta' vetturi li tneħħew mit-toroq għar-raġuni li marru kontra l-Att dwar ir-Registrazzjoni ta' Vetturi bil-Mutur (Kap. 368) u Regolamenti dwar ir-Registrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur, L.S. 368.02 u li ma ttiħdux lura mis-sidien legali tagħhom.

Il-lista tinkludi deskrizzjoni tal-vettura. Dawn il-vetturi qed jiġu miżmuma fil-*compound* ta' Transport Malta.

Is-sidien rispettivi huma ġentilment mitluba sabiex jiehdu lura l-vettura tagħhom minghand Transport Malta billi jissottomettu prova li huma s-sidien tal-vettura inkwistjoni filwaqt li għandu jsir il-ħlas tat-taxxa tar-registrazzjoni applikabbli, liċenzji, kontravvenzjonijiet u miżati amministrattivi oħra li jkunu dovuti.

Vetturi li jibqgħu ma jingabrux u li għalihom ma jsir l-ebda ħlas għal-liċenzji, kontravvenzjonijiet, taxxa applikabbli u drittijiet oħra sal-31 ta' Marzu, 2018, se jiġu rkantati u, jekk mhux mibjugħa, se jiġu meqruda.

Aktar informazzjon tista' tinkiseb bin-numru tat-telefown 2555 5446/70 bejn is-7.30 a.m. u nofsinhar jew minn (auctions.tm@transport.gov.mt).

Transport Malta is hereby publishing a list of vehicles that were removed from the road for being in breach of the Motor Vehicles Registration and Licensing Act (Cap. 368) and the Registration and Licensing of Motor Vehicles Regulations S.L. 368.02 and which have not been retrieved by their lawful owners.

The list includes a description of the removed motor vehicles. The vehicles are currently being stored at Transport Malta's compound.

Respective owners are to retrieve their motor vehicle from Transport Malta upon submission of proof of ownership and upon payment of the applicable registration tax, licences, contraventions and other administration fees that may be due.

Vehicles which are not retrieved and for which any applicable registration tax, licences, contraventions and other fees are not paid by the 31st March, 2018 will be auctioned and, if not sold, will be destroyed.

Further information may be obtained on Tel. No. 2555 5446/70 between 7.30 a.m. and noon or from (auctions.tm@transport.gov.mt).

Għamla <i>Make</i>	Mudell <i>Model</i>	Kulur <i>Colour</i>	Nru. ta' Registrazzjoni tal-Vettura <i>Vehicle Registration No.</i>
Mercedes Benz	C Class	Blue	V5397GU
Peugeot	306	Red	BAR413
Renault	Megane	Maroon	JBN897
Malaguti	Ciak Master	Silver	DG13911
Volvo	S60	Silver	02D25183
Renault	Clio	Blue	BAD061
Fiat (Hawker)	70 OM	White	99658GMI
Volkswagen	Bora	Black	LCS896
Hyundai	Accent	Silver	DBE983
Fiat	Bravo	Blue	JON132
Renault	Laguna	Silver	CA6586PP
Renault	Megane	Black	MGN007
Honda	SH	Black	DJ78927
Vespa	Sprint	Black	CJ06086
Peugeot	Fight	Turquoise	CBF507
Kia	Avella	White	AGC037
Fiat	Bravo	White	JGC002

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

L-AGENZJA TAT-TEKNOLOGIJA  
TAL-INFORMATIKA TA' MALTAMALTA INFORMATION  
TECHNOLOGY AGENCY

Skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 111(2) tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi (A.L. 352 tal-2016), il-*Manager (Contracts and Legal)* qed jippubblika l-kwotazzjonijiet, offerti, *direct orders* u varjazzjonijiet għall-perjodu bejn l-1 ta' Lulju u l-31 ta' Dicembru, 2017.

In terms of Regulation 111(2) of the Public Procurement Regulations (LN 352 of 2016), the Manager (Contracts and Legal) is hereby publishing a list of quotations, tenders, direct orders and variations for the period between 1st July and 31st December, 2017.

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

**Kwotazzjonijiet b'valur ta' aktar minn €5,000/Quotations with a value of over €5,000**

Numru ta' Referenza <i>Reference Number</i>	Isem tal-Kwotazzjoni/Deskrizzjoni <i>Quotation Name/Description</i>	Data tal-għotja <i>Award Date</i>	Isem tal-Kuntrattur <i>Name of Contractor</i>	Valur tal-Kuntratt Eskluża l-VAT <i>Contract value Excluding VAT</i>
POR045007	Samsung 55" Flat TV Full HD Smart TV M5500	13-11-2017	Sound Machine	€5,416.96
POR045064	Fujitsu Celsius M740	20-11-2017	Merlin Computers Ltd	€5,970.00

**Offerti/Tenders**

Numru ta' Referenza <i>Reference Number</i>	Isem tal-Offerta/Deskrizzjoni <i>Tender Name/Description</i>	Data tal-għotja <i>Award Date</i>	Isem tal-Kuntrattur <i>Name of Contractor</i>	Valur tal-Kuntratt Eskluża l-VAT <i>Contract value Excluding VAT</i>
C026/17	Supply of Disk-based Backup Arrays and the Provision of Training, Maintenance and Support Services.	11-07-2017	S.G Solutions Ltd	€1,198,500.00
C027/17	Supply of a Tape Library and the Provision of Maintenance and Support Services.	10-07-2017	FGL Information Technology Ltd	€52,605.50
C017/17	EC INSPIRE Directive Data Conformance and Data Harmonisation Services	28-08-2017	Epsilon Malta Limited	€203,940.00
C033/17	Leasing of Eight (8) Passenger Cars.	18-09-2017	Alpine Rent A Car Ltd	€181,916.00
C045/17/Lot1	Provision of Energy Efficient Standard Laptops	28-08-2017	FGL Information Technology Ltd	€926,440.00
C045/17/Lot2	Provision of Energy Efficient High Spec Laptops	28-08-2017	FGL Information Technology Ltd	€329,660.00
C035/17	Provision of Transport Services	07-11-2017	Leone Grech	€6,512.00
C042/17	Provision of an Awareness Raising Campaign – Mobile Public Services	23-10-2017	MPS Marketing Ltd	€59,997.40
C073/17	Provision of Fleet Tracking Management System	24-10-2017	HandsOn Systems	€4,500.00
C076/17	Provision of Energy Efficient Ultra – Portable Laptops	10-11-2017	FGL Informantion Technology Ltd	€214,494.00

Numru ta' Referenza <i>Reference Number</i>	Isem tal-Offerta/Deskrizzjoni <i>Tender Name/Description</i>	Data tal-ghotja <i>Award Date</i>	Isem tal-Kuntrattur <i>Name of Contractor</i>	Valur tal-Kuntratt Eskluża l-VAT <i>Contract value Excluding VAT</i>
C086/17	Provision of Catering Services	23-11-2017	Neriku Catering	€4,654.05
C030/17	Contract for the Qualitative Research on Mobile Public Services	07-12-2017	Business Leaders Malta Ltd	€14,495.00
C052/17	Framework for the Provision of Servers and Maintenance and Support Services	20-11-2017	Intercomp Markeitng Ltd	€168,340.00
C068/17	Provision of Consultancy Services of an Entrepreneur in Residence for the MITA Innovation Hub	06-10-2017	HCK Venture	€70,832.00
<b>Direct Orders</b>				
Numru ta' Referenza <i>Reference Number</i>	Isem tad-Direct Order/ Deskrizzjoni <i>Direct Order Name/Description</i>	Data tal-ghotja <i>Award Date</i>	Isem tal-Kuntrattur <i>Name of Contractor</i>	Valur tal-Kuntratt Eskluża l-VAT <i>Contract value Excluding VAT</i>
C072/04/R10	Powerbuilder licences	03-02-2017	SAP HELLAS S.A.	€6,635.33
C025/17	Provision of Veeam Licenses and Maintenance and Support Services	13-03-2017	SG Solutions Ltd	€101,090.00
C067/17	Practical Law Subscription	20-04-2017	Thomson Reuters	€6,000.00
C020/17	Contract for the Provision of Training Services	04-05-2017	University of Malta	€67,180.00
C040/14	Salaries Benchmarking Study	12-06-2017	Ernst & Young Ltd	€9,900.00
C061/17	SCRUM Master Course	19-06-2017	Mario Di Florio	€7,900.00
C059/17	Provision of Certified Wireless Network Administrator (CWNA) Training	22-06-2017	Geoffrey Cauchi	€6,000.00
C026/09/R08	Software Maintenance and Support of e-ID System	06-07-2017	Exigy Limited	€277,769.00
C055/17	Provision of Cisco Networking Equipment	06-07-2017	ICT Ltd	€298,792.18
C065/17	Provision of Consultancy services related to the CONvErGe Project.	25-07-2017	PWC Luxembourg	€20,250.00
C066/17	Provision of Consultancy Services Related to Information Security	26-07-2017	Infinite Fusion Technologies Limited	€8,500.00
C069/17	Upgrade of the Lift Electrical System	07-08-2017	Highrise Lifts	€9,800.00
C009/12/R01	Lease of 8 low emission passenger type vehicles	11-08-2017	UNEC Ltd	€8,823.04
C035/13	Provision of Sharepoint Enhancements and Maintenance and Support Services	24-08-2017	Exigy Limited	€140,795.00
039/01/R20	Lotus Licenses – Renewal of IBM Domino Enterprise Client Access License and IBM Domino Enterprise Server Processor Value Unit (PVU)	10-10-2017	Shireburn Co.Ltd	€8,061.10
C091/12	Provision of Security Services	20-10-2017	Sterling Security	€60,160.00



Numru ta' Referenza	Isem tad- <i>Direct Order</i> / Deskrizzjoni	Data tal-ghotja	Isem tal-Kuntrattur	Valur tal-Kuntratt Eskluża l-VAT
<i>Reference Number</i>	<i>Direct Order Name/Description</i>	<i>Award Date</i>	<i>Name of Contractor</i>	<i>Contract value Excluding VAT</i>
C076/16/A01	Provision of Upgrade of the Service Management System, including Maintenance and Support Agreement Services	20-10-2017	Marval Software Ltd	£20,687.00
C093/16/R01	Access to ISL Skillport 8 Learning Management System	30-10-2017	Information Systems Ltd	€5,000.00
C067/14/R01	Three Year Maintenance Netflow Analyser Professional Edition Covering 600 Licenses	07-11-2017	Zoho Corporation Private Limited	\$3,322.00
POR045055	2 TV Adverts, 2 Radio Adverts, Reproduction	17-11-2017	Ikona Arts	€8,500.00
POR045105	Provision of Stage, Lights, Audio and Technicians	29-11-2017	Arnold Sammut	€6,880.00
POR045129	Various software development	30-11-2017	iLabMalta Ltd	€14,000.00
C102/17	Supply and Installation of Office Furniture	05-12-2017	Best Deals Interantional	€36,599.20
POR045184	Legal advice	11-12-2017	Arthur Cox	€8,000.00
POR045238	MITA Strategy 2018-2020	20-12-2017	Ikona Arts	€6,370.00

**Varjazzjonijiet/Variations**

Nru. ta' Ref.	Isem tal-Offerta	Nru. tal-Varjazzjoni	Data tal-ghotja	Isem tal-Kuntrattur	% ta' Varjazzjoni	Valur originali	Valur tal-varjazzjoni	Valur finali tal-Kuntratt Eskluża l-VAT
<i>Ref. No</i>	<i>Tender Name</i>	<i>Variation Number</i>	<i>Award Date</i>	<i>Name of Contractor</i>	<i>% Variation</i>	<i>Original value</i>	<i>Variation value</i>	<i>Final Contract value Excluding VAT</i>
C103/15/A04	Contract for Front Desk Services	4	03-05-2017	Sterling Security	8.21	€51,292.80	€4,210.56	€52,583.01
C002/15/A03	Provision of a Secure Connectivity Solution for Government	3	30-03-2017	ICT Ltd	9.95	€1,736,592.35	€172,772.83	€1,820,286.49
C091/12/A05	Provision of Security Services	5	20-10-2017	Sterling Security	6.46	€341,291.00	€22,038.60	€368,151.73
C019/14/A09	Supply of Storage Arrays and the Provision of Training, Maintenance and Support	9	09-03-2017	S.G Solutions Ltd	30.35	€451,608.00	€137,050.00	€356,911.00
C040/11/R02/A01	Maintenance and Service of CEO's photocopiers	1	14-07-2017	Office Group Ltd	11.38	€1,300.00	€148.00	€1,448.00

## KUNSILL LOKALI MARSASKALA

Il-Kunsill Lokali Marsaskala jgħarraf illi karozza tat-tip Fiat Punto ta' lewn abjad għal diversi xhur bil-liċenzja skaduta aktar minn sena u mingħajr numru ta' reġistrazzjoni, giet irmunkata fit-12 ta' Marzu, 2018, mill-Kunsill Lokali Marsaskala u meħuda għand Ta' Robba Recycling Plant, Ħal Kirkop, wara tmint ijiem ta' notifika skont il-finijiet ta' Artikolu 8A, tal-Avviz Legali 94 tal-1977 kif emendat bl-Avviz Legali 123 tal-2001 (Regolament dwar l-Ikklampjar u t-Tneħħija ta' Oggetti ta' Ingombri).

Jekk sidha ma jmurx għaliha fi żmien stipulat mil-liġi din se tiġi skrappjata.

Is-16 ta' Marzu, 2018

## KUNSILL LOKALI MARSASKALA

Il-Kunsill Lokali Marsaskala jgħarraf illi karozza tat-tip Ford Ka ta' lewn *silver* għal diversi xhur bil-liċenzja skaduta aktar minn sena u mingħajr numru ta' reġistrazzjoni, giet irmunkata fit-12 ta' Marzu, 2018, mill-Kunsill Lokali Marsaskala u meħuda għand Ta' Robba Recycling Plant, Ħal Kirkop, wara tmint ijiem ta' notifika skont il-finijiet ta' Artikolu 8A, tal-Avviz Legali 94 tal-1977 kif emendat bl-Avviz Legali 123 tal-2001 (Regolament dwar l-Ikklampjar u t-Tneħħija ta' Oggetti ta' Ingombri).

Jekk sidha ma jmurx għaliha fi żmien stipulat mil-liġi din se tiġi skrappjata.

Is-16 ta' Marzu, 2018

## KUNSILL LOKALI PAOLA

**Laqgħa Annwali tal-Lokalità**

Il-Kunsill Lokali Paola jgħarraf illi skont l-artikolu 70 tal-Att dwar il-Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Laqgħa Annwali tal-Lokalità se ssir nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Marzu, 2018, fl-4.00 p.m., fis-Sala tal-Kunsill Lokali Casal Paola, Ġnien Pawlu Boffa, Triq il-Knisja, Paola.

Dawk ir-residenti kollha li isimhom jidher fuq l-aħħar Regjistru Elettroali tal-Lokalità huma mistiedna li jattendu.

Fl-istess laqgħa se jiġi diskuss l-andament tal-proġett tal-Pjazza mar-rappreżentanti tal-Kunsill Konsultattiv għan-Nofsinhar ta' Malta.

## MARSASKALA LOCAL COUNCIL

The Marsaskala Local Council notifies that vehicle which was parked for a long period in Triq Salvu Buhagiar, Marsaskala the car type being a white Fiat Punto with an expired licence for more than one year and without any number plate was towed on 12th March, 2018, by Marsaskala Local Council and taken to Ta' Robba Recycling Plant, Ħal Kirkop, after being notified for 8 days as in virtue of Section 8A, of Legal Notice 94 of 1977 as amended with Legal Notice 123 of 2001 (Traffic Regulations regarding Clamping and Removal of Encumbering Objects).

If the owner of the said vehicle does not show up within the stipulated time frame according to law, the said will be scrapped.

16th March, 2018

## MARSASKALA LOCAL COUNCIL

The Marsaskala Local Council notifies that vehicle which was parked for a long period in Triq l-Aħmar, Marsaskala the car type being a silver Ford Ka with an expired licence for more than one year and without any number plate was towed on 12th March, 2018, by Marsaskala Local Council and taken to Ta' Robba Recycling Plant, Ħal Kirkop, after being notified for 8 days as in virtue of Section 8A, of Legal Notice 94 of 1977 as amended with Legal Notice 123 of 2001 (Traffic Regulations regarding Clamping and Removal of Encumbering Objects).

If the owner of the said vehicle does not show up within the stipulated time frame according to law, the said will be scrapped.

16th March, 2018

## PAOLA LOCAL COUNCIL

**Annual Locality Meeting**

The Paola Local Council notifies that in accordance with section 70 of the Local Councils Act (Cap. 363), an Annual Public Meeting will be held on Wednesday, 21st March, 2018, at 4.00 p.m., at the Local Council's Hall Casal Paola, Pawlu Boffa Gardens, Triq il-Knisja, Paola.

All residents whose names appear in the last Paola Local Council's Electoral Register are urged to attend and to participate in the discussion.

Representatives from the Consultative Council for the South of Malta will be discussing the progress of the Paola Square Project.

## Aġenda:

1. Merġba/Introduzzjoni
2. Rapport Amministrattiv 2016-2017
3. Pjan ta' hidma għas-sena 2018
4. Proġett tal-Pjazza
5. Kummenti u suggerimenti

Is-16 ta' Marzu, 2018

## KUNSILL LOKALI S-SIĠĠIEWI

**Sospensjoni ta' Traffiku u Pparkjar**

Il-Kunsill Lokali s-Siġġiewi jgħarrarf li hadd ma jista' jiparkja fi Triq il-Parroċċa nhar it-Tlieta, l-20 u l-Erbgħa, l-21 ta' Marzu, 2018, mis-7.00 a.m. sal-4.00 p.m.

L-aċċess għal Triq il-Parroċċa se jkun magħluq għat-traffiku kollhu minbarra għat-trasport pubbliku.

Vetturi pparkjati jiġu rmunkati.

Is-16 ta' Marzu, 2018

## KUNSILL LOKALI ĦAL LUQA

**Sospensjoni tat-Traffiku**

Il-Kunsill Lokali ta' Ħal Luqa qed jgħarrarf li dawn it-toroq se jkunu magħluqa għat-traffiku kif indikat:

Nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Marzu, 2018 mis-6.30 p.m. sat-8.00 p.m., minn Misraħ Sant' Andrija, Triq Sant' Andrija, Triq San Ġużepp, Triq San Ġorġ u Misraħ il-Parroċċa.

Nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Marzu, 2018 mis-7.00 p.m. sad-9.00 p.m., minn Pjazza Sant' Andrija, Misraħ il-Parroċċa, Triq San Pawl, Triq Dokkiena, Triq il-Ġdida, Triq Dun Pawl u Triq San Ġorġ.

Nhar il-Ħadd, il-25 ta' Marzu, 2018 mit-8.00 a.m. sa nofsinhar minn Misraħ Sant' Andrija, Triq Dun Pawl, Misraħ iż-Żgħażaġh, Triq San Ġorġ u Triq Sant' Andrija

Nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Marzu, 2018 mill-5.00 p.m. sad-9.30 p.m. minn Misraħ Sant' Andrija, Triq Sant' Andrija, Triq il-Ġdida, Triq Dun Pawl, Triq San Ġorġ, Triq San Ġużepp, Misraħ il-Parroċċa, Triq San Pawl, Triq Mons. G. Debono, Triq ir-Rixtellu u Triq il-Karmnu.

Nhar il-Ħadd, l-1 ta' April, 2018 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar., minn Triq il-Karmnu, Triq San Pawl, Pjazza Sant' Andrija, Triq Sant' Andrija, Misraħ il-Parroċċa, Triq Mons. G. Debono, Triq ir-Rixtellu, Triq G. Tragance, Triq Indri Micallef, Triq Ċensu Decandia, Triq Tumas Galea, Triq Ġorġ Zahra u Triq Sir Ugo Mifsud.

Is-16 ta' Marzu, 2018

## Agenda:

1. Welcome/Introduction
2. Administrative Report 2016-2017
3. Business Plan for the year 2018
4. Paola Square Project
5. Comments and suggestions

16th March, 2018

## SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

**Suspension of Traffic and Parking**

The Siġġiewi Local Council informs that on Tuesday, 20th and Wednesday, 21st March, 2018, parking will not be possible in Triq il-Parroċċa, from 7.00 a.m. to 4.00 p.m.

Access to Triq il-Parroċċa will be closed for ongoing traffic except for public transport.

Parked cars will be towed.

16th March, 2018

## ĦAL LUQA LOCAL COUNCIL

**Suspension of Traffic**

The Ħal Luqa Local Council hereby notifies that the streets mentioned hereunder will be closed to traffic on the dates and times indicated below:

On Friday, 16th March, 2018 from 6.30 p.m. till 8.00 p.m., through Misraħ Sant' Andrija, Triq Sant' Andrija, Triq San Ġużepp, Triq San Ġorġ and Misraħ il-Parroċċa.

On Friday, 23rd March, 2018 from 7.00 p.m. till 9.00 p.m., minn Pjazza Sant' Andrija, Misraħ il-Parroċċa, Triq San Pawl, Triq Dokkiena, Triq il-Ġdida, Triq Dun Pawl and Triq San Ġorġ.

On Sunday, 25th March, 2018 from 8.00 a.m. till noon through Misraħ Sant' Andrija, Triq Dun Pawl, Misraħ iż-Żgħażaġh, Triq San Ġorġ and Triq Sant' Andrija

On Friday, 30th March, 2018 from 5.00 p.m. till 9.30 p.m. through Misraħ Sant' Andrija, Triq Sant' Andrija, Triq il-Ġdida, Triq Dun Pawl, Triq San Ġorġ, Triq San Ġużepp, Misraħ il-Parroċċa, Triq San Pawl, Triq Mons. G. Debono, Triq ir-Rixtellu and Triq il-Karmnu.

On Sunday, 1st April, 2018 from 9.00 a.m. till noon through Triq il-Karmnu, Triq San Pawl, Pjazza Sant' Andrija, Triq Sant' Andrija, Misraħ il-Parroċċa, Triq Mons. G. Debono, Triq ir-Rixtellu, Triq G. Tragance, Triq Indri Micallef, Triq Ċensu Decandia, Triq Tumas Galea, Triq Ġorġ Zahra and Triq Sir Ugo Mifsud.

16th March, 2018

MINISTERU GĦALL-AMBJENT, ŻVILUPP  
SOSTENIBBLI U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Dipartiment għar-Regolamentazzjoni Veterinarja u Fitosanitarja fi ħdan il-Ministeru għall-Ambjent, Żvilupp Sostenibbli u Tibdil fil-Klima jgħarraf illi espressjonijiet ta' interess magħluqa dwar l-avviż li ġej se jintlaqgħu fid-data u l-ħin indikati hawn isfel.

**Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-23 ta' Marzu, 2018, għal:**

EOI. Nru. MESDC EOI 1/2018. Provviediment ta' servizzi ta' għajjnuna veterinarja fid-Direttorat tar-Regolamenti Veterinarji.

Id-dokumenti rilevanti jinkisbu mingħajr ħlas mid-Direttorat tal-*Procurement* u l-Provvisti, MESDC, Uffiċċju Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar, sad-data tal-għeluq, jew jitnizzlu mis-sit elettroniku tal-Ministeru ([www.msdec.gov.mt](http://www.msdec.gov.mt)).

Is-16 ta' Marzu, 2018

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-*Executive Chairman*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>)

**Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, il-21 ta' Marzu, 2018, għal:**

Kwot. Nru. WSC/Q/09/2018. Provvista u konsenja ta' *filter papers* għal-laboratorju għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

**Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 26 ta' Marzu, 2018, għal:**

Kwot. Nru. WSC/Q/10/2018. Provvista u konsenja ta' *lubricant grease* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Kwot. Nru. WSC/Q/11/2018. Provvista u konsenja ta' *3 wire butt connectors* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

**Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, il-5 ta' April, 2018, għal:**

Avviż Nru. WSC/T/31/2018. Bażi ta' ftehim għall-kiri ta' *telescopic cranes* (2018-2020) għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

\*Kwot. Nru. WSC/Q/12/2018. Provviediment ta' servizz ta' *skip*, b' mod li jithares l-ambjent, għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE

The Veterinary and Phytosanitary Regulation Department within the Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change notifies that sealed Expressions of Interest in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below.

**Up to 10.00 a.m. on Friday, 23rd March, 2018, for:**

EOI. No. MESDC EOI 1/2018. Provision of veterinary aide services at the Veterinary Regulations Directorate

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MESDC Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera SVR 1301, on any working day between 8.30 a.m. and noon, till closing date, or downloaded from the Ministry's website ([www.msdec.gov.mt](http://www.msdec.gov.mt)).

16th March, 2018

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Tenders/quotations will be received on the date and time indicated below. Tenders/quotations are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>)

**Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 21st March, 2018 for:**

Quot. No. WSC/Q/09/2018 . Supply and delivery of filter papers for laboratory to the Water Services Corporation.

**Up to 9.30 a.m. on Monday, 26th March, 2018 for:**

Quot. No. WSC/Q/10/2018. Supply and delivery of lubricant grease for the Water Services Corporation.

Quot. No. WSC/Q/11/2018. Supply and delivery of 3 wire butt connectors for the Water Services Corporation.

**Up to 9.30 a.m. on Thursday, 5th April, 2018, for:**

Advt No. WSC/T/31/2018. Framework agreement for the hire of telescopic cranes (2018-2020) for the Water Services Corporation.

\*Quot. No. WSC/Q/12/2018. Provision of skip service, in an environmentally friendly manner, for the Water Services Corporation.

**Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, is-6 ta' April, 2018, għal:**

Avviż Nru. WSC/T/32/2018. Bażi ta' ftehim għall-provvista u konsenja ta' ċilindri tal-gass għall-użu ta' strumenti tal-laboratorju għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

\*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti huma mingħajr ħlas

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejnhiet għal offerti huma mhegġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu ahjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-16 ta' Marzu, 2018

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-*Executive Chairman*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. Il-kwotazzjonijiet/offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

**Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, is-6 ta' April, 2018, għal:**

\*Avviż Nru. WSC/T/33/2018. Riabilitazzjoni ta' katusi tad-drenaġġ u katusi tal-ilma fi Ġnien is-Sultan, Ir-Rabat, għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokumenti huma mingħajr ħlas.

\*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu

**Up to 9.30 a.m. on Friday, 6th April, 2018 for:**

Advt No. WSC/T/32/2018. Framework agreement for the supply and delivery of gas cylinders with the use for laboratory instruments to the Water Services Corporation.

\*Quotation appearing for the first time

No participation fee is required

Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

16th March, 2018

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Tenders will be received on the date and time indicated below. Quotations/tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

**Up to 9.30 a.m. on Friday, 6th April, 2018 for:**

\*Advt. No. WSC/T/33/2018. Sewer mains and water mains rehabilitation at Ġnien is-Sultan, Rabat, for the Water Services Corporation.

No participation fee is required.

\*Advertisement appearing for the first time

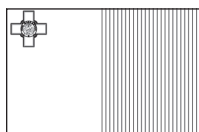
Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website.

jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejhiet għal offerti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-16 ta' Marzu, 2018



Programm Operattiv I – Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej 2014-2020  
 “It-Trawwim ta' Ekonomija Kompetittiva u Sostenibbli li tilqa' l-Isfidi Tagħna”  
 Proġett jista' jkun ikkunsidrat biex ikun parzjalment iffinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni  
 Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali



*Operational Programme I – European Structural and Investment Funds 2014-2020*  
 “Fostering a competitive and sustainable economy to meet our challenges”  
 Project may be considered for part-financing by the Cohesion Fund  
 Co-financing rate: 85% European Union; 15% National Funds

#### KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-Executive Chairman, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti fil-gurnata u l-hin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

#### **Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, is-6 ta' April, 2018, għal:**

Avviż. Nru WSC/T/27/2018. Provvista ta' *variable speed booster sets* għal proġett ta' ilma ġdid għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż. Nru WSC/T/28/2018. *Telemetry operated motor control centres* għal proġett ta' ilma ġdid għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokumenti huma mingħajr hlas.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

16th March, 2018

#### WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online **ONLY** on (<http://www.etenders.gov.mt>).

#### **Up to 9.30 a.m. on Friday, 6th April, 2018, for:**

Advt No. WSC/T/27/2018. Supply of *variable speed booster sets* for new water project for the Water Services Corporation

Advt No. WSC/T/28/2018. *Telemetry operated motor control centres* for new water project for the Water Services Corporation.

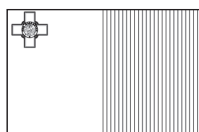
No participation fee is required.

Tender/quotation documents are obtainable from the *Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their *Organisation e-ID* in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejnhiet għal offeriti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu ahjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-16 ta' Marzu, 2018



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2014-2020  
Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea  
Rata ta' Kofinanzjament: 75% Unjoni Ewropea; 25% Gvern ta' Malta  
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali  
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali



*Rural Development Programme for Malta 2014-2020*  
*This tender is being considered for European Union part-financing*  
*Co-financing rate: 75% European Union; 25% Government of Malta*  
*The European Agricultural Fund for Rural Development*  
*Europe Investing in Rural Areas*

## KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-Executive Chairman, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet/offerti fil-gurnata u l-hin indikati hawn taht. Il-kwotazzjonijiet/offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

**Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-23 ta' Marzu, 2018, għal:**

Kwot. Nru. WSC/T/21/2018. Xiri ta' tagħmir tal-laboratorju u DPU *analytical* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/22/2018. Xiri ta' tagħmir ta' DPU *sampling* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/23/2018. Xiri ta' *automated lab equipment* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/24/2018. Xiri ta' *mobile labs* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/20/2018. Ittestjar analitiku ta' ilma ta' taht l-art għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokumenti huma mingħajr hlas.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System*

## WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Quotations/tenders will be received on the date and time indicated below. Quotations/tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

**Up to 9.30 a.m. on Friday, 23rd March, 2018, for:**

Quot. No. WSC/T/21/2018. Purchase of laboratory and DPU analytical equipment for the Water Services Corporation

Advt. No. WSC/T/22/2018. Purchase of DPU sampling equipment for the Water Services Corporation.

Advt. No. WSC/T/23/2018. Purchase of automated lab equipment for the Water Services Corporation.

Advt. No. WSC/T/24/2018. Purchase of mobile labs for the Water Services Corporation.

Advt. No. WSC/T/20/2018. Analytical testing of ground water for the Water Services Corporation.

No participation fee is required.

Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (<http://www.etenders.gov>).

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

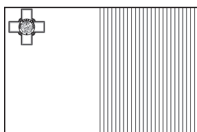
16th March, 2018

(<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejnhiet għal offerti huma mhegġa jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-16 ta' Marzu, 2018



Programm Operattiv I – Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej 2014-2020  
 “It-Trawwim ta' Ekonomija Kompetittiva u Sostenibbli li tilqa' l-Isfidi Tagħna”  
 Proġett jista' jkun ikkunsidrat biex ikun parzjalment iffinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni  
 Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali



*Operational Programme I – European Structural and Investment Funds 2014-2020*  
 “Fostering a competitive and sustainable economy to meet our challenges”  
 Project may be considered for part-financing by the Cohesion Fund  
 Co-financing rate: 85% European Union; 15% National Funds

#### L-ISTITUT GĦALL-ISTUDJI TURISTIĊI

Il-Kap Eżekuttiv tal-Istitut għall-Istudji Turistiċi jgħarrarf illi:

Offerti elettronici fir-rigward tal-avviz li ġej jintlaqgħu fid-data u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jiġu sottomessi *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

**Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, id-29 ta' Marzu, 2018, għal:**

Avviz Nru. CFT-ITS/001-2018. Xogħlijiet tal-elettriku, mekkaniċi, kostruzzjoni u xogħol ta' tlestija bl-użu ta' prodotti li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent għall-Istitut għall-Istudji Turistiċi fil-Kampus ta' Ħal Luqa.

Id-dokument huwa mingħajr ħlas.

Dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-*Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex isir użu minn dan is-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ li jkollhom l-*e-ID* tagħhom sabiex ikunu jistgħu jaċċessaw dan is-sit Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni *FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati li jipparteċipaw f'din is-sejha għall-offerti huma mhegġa biex jiehdu nota tal-

Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the *FAQ* section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

16th March, 2018

#### INSTITUTE FOR TOURISM STUDIES

The Chief Executive Officer of the Institute for Tourism Studies notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below. Tenders are to be submitted online **ONLY** on (<http://www.etenders.gov.mt>).

**Up to 9.30 a.m. of Thursday, 29th March, 2018, for:**

Advt. No. CFT-ITS/001-2018. Electrical, mechanical, construction and finishing works using environmentally friendly products for the Institute of Tourism Studies, Ħal Luqa Campus.

No participation fee is required.

Tender documents are obtainable from the *Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organization e-ID in order to access this website. More information is available from the *FAQ* section of the same website.

Economic operators interested in participating in this call for tender are urged to take note of the workshops being



*workshops* li qed jiġu organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Matul dawn il-*workshops* isiru simulazzjonijiet b'tali mod li operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw irwiehhom kif jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Aktar informazzjoni hija disponibbli fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni ta' offerti fil-hin u d-data speċifikata hawn fuq.

Is-16 ta' Marzu, 2018

AĠENZIJA IDENTITÀ MALTA

Iċ-*Chairman* Eżekuttiv ta' Identità Malta jgħarraf illi:

**Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-23 ta' Marzu, 2018, jintlaqgħu offerti permezz tal-e-PPS fuq ([www.etenders.gov.mt](http://www.etenders.gov.mt)) għal:**

Avviż Nru. IMA-2018/005. Disinn mill-ġdid ta' sit elettroniku għall-Aġenzija Identità Malta.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jitnizzlu mill-e-PPS fuq ([www.etenders.gov.mt](http://www.etenders.gov.mt)).

Kull kjarifikazzjoni jew addenda għad-dokument tista' tinstab u titnizzel mill-istess sit elettroniku.

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Is-16 ta' Marzu, 2018

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-Proġetti u l-Iżvilupp jgħarraf illi kwotazzjonijiet magħluqin rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-ġurnata u l-hin indikati hawn taħt.

**Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-5 ta' April, 2018, għal:**

Kwot. Nru. MGOZ Q 53/2018. Provvista u konsenja ta' bsaten tal-injam bil-ponta tal-arznu għat-Taqsima tal-Afforestazzjoni u l-Ġonna Pubbliċi, fid-Direttorat tal-Proġetti u l-Żvilupp, Ministeru għal Għawdex.

Id-dokumenti għal dawn il-kwotazzjonijiet huma bla ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mis-sit elettroniku tal-Ministeru:

(<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>)

organized by the Department of Contracts. During these workshops simulations will be carried out so that economic operators familiarize themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

16th March, 2018

IDENTITY MALTA AGENCY

The Executive Chairman Identity Malta Agency notifies that:

**Tenders will be received through the e-PPS at ([www.etenders.gov.mt](http://www.etenders.gov.mt)) up to 9.30 a.m. of Friday, 23rd March, 2018, for:**

Advt No. IMA-2018/005. Redesigning of website for Identity Malta Agency.

Tender documents are free of charge and can be downloaded from the e-PPS at ([www.etenders.gov.mt](http://www.etenders.gov.mt)).

Any clarifications or addenda to the document will be available to view and download from this same website.

Late submissions will not be considered.

16th March, 2018

MINISTRY FOR GOZO

The Director (Projects and Development) notifies that sealed quotations in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below.

**Up to 10.00 a.m. of Thursday, 5th April, 2018, for:**

Quot. No. MGOZ Q 53/2018. Supply and delivery of pine wooden stakes to be used at the Afforestation and Public Gardens Section, Projects and Development Directorate, Ministry for Gozo.

These quotation documents are free of charge.

Quotations should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

(<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>)

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-kwotazzjonijiet fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations at the time and date specified above.

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

#### AWTORITÀ DWAR IL-MEDIĊINI

#### MEDICINES AUTHORITY

##### Espressjoni ta' Interess

##### Expression of Interest

L-Awtorità dwar il-Mediċini tilqa' espressjonijiet ta' interess għal:

The Medicines Authority invites expressions of interest for:

Spettur tal-Mediċini (Espressjoni ta' Interess Nru. 01/2018 – Kuntratt għal servizzi).

Medicines Inspectors (Expression of Interest No. 01/2018 – Contract for service).

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn ([www.medicinesauthority.gov.mt](http://www.medicinesauthority.gov.mt)).

Further information may be obtained from ([www.medicinesauthority.gov.mt](http://www.medicinesauthority.gov.mt)).

Applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu sa mhux aktar tard minn nofsinhar tas-Sibt, 1-24 ta' Marzu, 2018, lil ([finance.medicinesauthority@gov.mt](mailto:finance.medicinesauthority@gov.mt)).

Applications are to be submitted by not later than noon of Saturday, 24th March, 2018, to ([finance.medicinesauthority@gov.mt](mailto:finance.medicinesauthority@gov.mt)).

Is-16 ta' Lulju, 2017

16th March, 2017

#### CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

#### CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għas-Saħħa) jgħarraf illi offerta numru:

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Health) notifies that tender number:

CFT 021-0248/18. Provvista ta' *Thyroxine tablets*

CFT 021-0248/18. Supply of Thyroxine tablets

għet imħassra.

has been cancelled.

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

#### CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

#### CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti), fil-Ministeru għas-Saħħa jgħarraf illi:

The CEO (Procurement and Supplies), in the Ministry for Health notifies that:

**Jintlaqghu offerti elettronici rigward l-avvizi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, il-5 ta' April, 2018. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq ([www.etenders.gov.mt](http://www.etenders.gov.mt)) għal:**

**Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. on Thursday, 5th April, 2018. Tenders are to be submitted ONLY online on ([www.etenders.gov.mt](http://www.etenders.gov.mt)) for:**

CFT 026-0302/18. Provvista ta' *pharmaceutical fridges*

CFT 026-0302/18. Supply of pharmaceutical fridges

CFT 019-0282/18. Provvista ta' *water analysis – Test 2*

CFT 019-0282/18. Supply of water analysis – Test 2

CFT 022-0288/18. Ftehim ta' manutenzjoni għar-*reverse osmosis units*

CFT 022-0288/18. Maintenance agreement for reverse osmosis units

CFT 015-0293/18. Provviment ta' servizzi mediċi għall-*għanijjiet tal-verifikazzjoni tas-sick leave*

CFT 015-0293/18. Provision of medical services for sick leave verification purposes

CFT 019-0292/18. Provvista ta' *portable screening instruments*

CFT 019-0292/18. Supply of portable screening instruments

CFT 019-0300/18. Provvista ta' *qty 5 CO2 insufflators and irrigation pumps*

CFT 019-0300/18. Supply of qty 5 CO2 insufflators and irrigation pumps

CFT 020-0291/18. Provvista ta' <i>consumables for foetal fibronectin tests</i>	CFT 020-0291/18. Supply of consumables for foetal fibronectin tests
CFT 020-0297/18. Provvista ta' <i>bleed back control valve</i>	CFT 020-0297/18. Supply of bleed back control valve
CFT 021-0269/18. Provvista ta' <i>pilocarpine 5mg tablets</i>	CFT 021-0269/18. Supply of pilocarpine 5mg tablets
CFT 021-0270/18. Provvista ta' <i>Atropine Sulphate 1% eye drops</i>	CFT 021-0270/18. Supply of Atropine Sulphate 1% eye drops
CFT 021-0271/18. Provvista ta' <i>Fusidic Acid drops</i>	CFT 021-0271/18. Supply of Fusidic Acid drops
CFT 021-0272/18. Provvista ta' <i>Dinoprostone 0.75mg injections</i>	CFT 021-0272/18. Supply of Dinoprostone 0.75mg injections
CFT 021-0273/18. Provvista ta' <i>Levodopa with Benserazide 62.5mg capsules</i>	CFT 021-0273/18. Supply of Levodopa with Benserazide 62.5mg capsules
CFT 021-0274/18. Provvista ta' <i>Atropine Sulphate 500mcg or 600mcg tablets</i>	CFT 021-0274/18. Supply of Atropine Sulphate 500mcg or 600mcg tablets
CFT 021-0275/18. Provvista ta' <i>Diltiazem 60mg capsules</i>	CFT 021-0275/18. Supply of Diltiazem 60mg capsules
CFT 021-0276/18. Provvista ta' <i>Disopyramide 100mg capsules</i>	CFT 021-0276/18. Supply of Disopyramide 100mg capsules
CFT 021-0277/18. Provvista ta' <i>Glyceryl Trinitrate 500mcg sublingual tablets</i>	CFT 021-0277/18. Supply of Glyceryl Trinitrate 500mcg sublingual tablets
CFT 021-0278/18. Provvista ta' <i>Propranolol 40mg tablets</i>	CFT 021-0278/18. Supply of Propranolol 40mg tablets
CFT 021-0279/18. Provvista ta' <i>Heparin Sodium 50IU in 5ml injections</i>	CFT 021-0279/18. Supply of Heparin Sodium 50IU in 5ml injections
CFT 021-0280/18. Provvista ta' <i>Prostacycline 500mcg injections</i>	CFT 021-0280/18. Supply of Prostacycline 500mcg injections
CFT 021-0281/18. Provvista ta' <i>Adenosine 6mg injections</i>	CFT 021-0281/18. Supply of Adenosine 6mg injections
CFT 021-0283/18. Provvista ta' <i>Sodium Valproate 400mg injections</i>	CFT 021-0283/18. Supply of Sodium Valproate 400mg injections
CFT 021-0284/18. Provvista ta' <i>Diphtheria, Tetanus, Polio Vaccine</i>	CFT 021-0284/18. Supply of Diphtheria, Tetanus, Polio Vaccine
CFT 021-0285/18. Provvista ta' <i>Typhoid Vaccine</i>	CFT 021-0285/18. Supply of Typhoid Vaccine
CFT 021-0286/18. Provvista ta' <i>Tetanus Vaccine or Diphtheria and Tetanus vaccine</i>	CFT 021-0286/18. Supply of Tetanus Vaccine or Diphtheria and Tetanus vaccine
CFT 021-0289/18. Provvista ta' <i>Acetylcholine Injections 1%</i>	CFT 021-0289/18. Supply of Acetylcholine Injections 1%
CFT 021-0290/18. Provvista ta' <i>Thyroxine tablets</i>	CFT 021-0290/18. Supply of Thyroxine tablets
CFT 021-0295/18. Provvista ta' <i>Clobetasol Propionate Scalp Application</i>	CFT 021-0295/18. Supply of Clobetasol Propionate Scalp Application
CFT 021-0296/18. Provvista ta' <i>Budesonide Turbohaler</i>	CFT 021-0296/18. Supply of Budesonide Turbohaler
CFT 021-0298/18. Provvista ta' <i>Amoxicillin and Clavulanic acid 375mg capsules or tablets</i>	CFT 021-0298/18. Supply of Amoxicillin and Clavulanic acid 375mg capsules or tablets
CFT 021-0299/18. Provvista ta' <i>Alpha Calcidol Oral Solution</i>	CFT 021-0299/18. Supply of Alpha Calcidol Oral Solution
CFT 021-0301/18. Provvista ta' <i>Fluconazole 50mg capsules</i>	CFT 021-0301/18. Supply of Fluconazole 50mg capsules
CFT 020-0195/18. Provvista ta' <i>Annuplasty Chordal repair ring</i>	CFT 020-0195/18. Supply of Annuplasty Chordal repair ring

Dawn id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr hlas.

These tender documents are free of charge.

**Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avvizi li ġej jin sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, it-12 ta' April, 2018. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq (www.etenders.gov.mt) għal:**

**Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. on Thursday, 12th April, 2018. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:**

CFT 009-0287/18. Provvista u installazzjoni ta' *venetian blinds u vertical black out blinds* għall-Isptar Mater Dei u SAMOC.

CFT 009-0287/18. Supply and installation of *venetian blinds and vertical black out blinds* for Mater Dei Hospital and SAMOC

Dan id-dokument tal-offerta huwa minghajr ħlas.

This tender document is free of charge.

Id-dokumenti tal-kwotazzjonijiet/offerti jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System* ([www.etenders.gov.mt](http://www.etenders.gov.mt)). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex ikun jista' jintuża s-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-*e-ID* tal-organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit elettroniku. Aktar tagħrif jinkiseb mis-sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Quotation/tender documents are only obtainable from the *Electronic Public Procurement System* ([www.etenders.gov.mt](http://www.etenders.gov.mt)). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the *FAQ* section of the same website.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet/offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations/tender at the times and dates specified above.

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

**Is-CEO tat-taqsimha *Central Procurement and Supplies Unit*, Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi sottomissjonijiet għas-sejha kompetittiva ERU bir-referenza ERU Ref. Nru: 1603U18A, 1603U18B, 1603U18C jintlaqgħu sat-sal-11.00 a.m. tal-Erbgħa, il-21 ta' Marzu, 2018.**

**The CEO for the Central Procurement and Supplies Unit within the Ministry for Health notifies that submissions for the ERU competitive call with reference 1603U18A, 1603U18B, 1603U18C will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 21st March, 2018.**

Sejhiet kompetittivi tal-Emergency Response Unit (ERU) jistgħu jitnizzlu mis-sit elettroniku tas-CPSU.

Emergency Response Unit (ERU) Competitive Calls can be downloaded from CPSU website.

Sottomissjonijiet għal din is-sejha kompetittiva jistgħu jintbagħtu BISS b'*email* lil ([emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt](mailto:emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt)).

Submissions for this call for competition are to be submitted ONLY via email ([emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt](mailto:emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt)).

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

**Is-CEO tat-taqsimha *Central Procurement and Supplies Unit*, Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi sottomissjonijiet għas-sejha kompetittiva ERU bir-referenza ERU Ref. Nru: ERU009-80009/17 jintlaqgħu sal-11.00 a.m. tal-Erbgħa, il-21 ta' Marzu, 2018.**

**The CEO for the Central Procurement and Supplies Unit within the Ministry for Health notifies that submissions for the ERU competitive call with reference ERU009-80009/17 will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 21st March, 2018.**

Sejhiet kompetittivi tal-Emergency Response Unit (ERU) jistgħu jitnizzlu mis-sit elettroniku tas-CPSU.

Emergency Response Unit (ERU) Competitive Calls can be downloaded from CPSU website.

Sottomissjonijiet għal din is-sejha kompetittiva jistgħu jintbagħtu BISS b'*email* lil ([iengpu.cpsu@gov.mt](mailto:iengpu.cpsu@gov.mt)).

Submissions for this call for competition are to be submitted ONLY via email ([iengpu.cpsu@gov.mt](mailto:iengpu.cpsu@gov.mt)).

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

B'referenza għall-offerta elettronika CFT 020-0193/18. Provvista ta' *totally sutureless valves*, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-23 ta' Frar, 2018, id-data tal-għeluq giet estiza għall-Ħamis, il-5 ta' April, 2018.

With reference to the electronic tender CFT 020-0193/18. Supply of *totally sutureless valves*, published in the Government Gazette dated 23rd February, 2018, the closing date has been extended to Thursday, 5th April, 2018.

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

## KUNSILL LOKALI Ż-ŻEBBUĠ (GĦAWDEX)

## ŻEBBUĠ (GOZO) LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali ż-Żebbuġ (Għawdex) jgħarraf illi:

The Żebbuġ (Gozo) Local Council notifies that:

**Kwotazzjonijiet elettronici jintlaqgħu mill-Kunsill Lokali ż-Żebbuġ (Għawdex), permezz tal-e-PPS, sas-1.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' April, 2018, għal:**

**Electronic quotations will be received at the Żebbuġ (Gozo) Local Council through e-PPS, up to 1.00 p.m. on Friday, 6th April, 2018, for:**

Kwot. Nru. ZGLC/02/2018-CFQ. Disinn u stampar ta' ktieb.

Quot. No. ZGLC/02/2018-CFQ. Design and printing of book.

Speċifikazzjonijiet huma bla ħlas u jiġu miksuba, imnizzla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku tal-e-tenders (www.etenders.gov.mt).

Specifications are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument tal-kwotazzjoni jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wiehed jista' jarahom jew inizzilhom mill-istess sit.

Any clarifications or addenda to the quotation document will be uploaded and available to view and download from this same website.

Il-Kunsill Lokali jzomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

## KUNSILL LOKALI R-RABAT (GĦAWDEX)

## RABAT (GOZO) LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali r-Rabat (Għawdex) jgħarraf illi:

The Rabat (Gozo) Local Council notifies that:

**Kwotazzjonijiet għandhom jintlaqgħu mill-Kunsill Lokali r-Rabat (Għawdex) permezz tal-e-PPS sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' April, 2018, għal:**

**Quotations will be received at the Rabat (Gozo) Local Council through e-PPS, up to noon on Friday, 6th April, 2018, for:**

Kwot. Nru. VLC/01/2018. Provvista u tħawwil ta' siġar u arbuxelli.

Quot. No. VLC/01/2018. Supply and planting of trees and shrubs.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni huma bla ħlas u jiġu miksuba/imnizzla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Quotation documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument tal-kwotazzjoni jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wiehed jista' jarahom jew inizzilhom mill-istess sit.

Any clarifications or addenda to the quotation document will be uploaded and available to view and download from this same website.

Il-Kunsill Lokali jzomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

Is-16 ta' Marzu, 2018

16th March, 2018

## KUNSILL LOKALI BIRŻEBBUĠA

## BIRŻEBBUĠA LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Birżebbuġa jgħarraf illi:

The Birżebbuġa Local Council notifies that:

**Jintlaqgħu offerti mill-Kunsill Lokali Birżebbuġa permezz tal-e-PPS sad-9.30 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' April, 2018, għal:**

**Tenders will be received at the Birżebbuġa Local Council through e-PPS, up to 9.30 a.m. on Tuesday, 10th April, 2018, for:**

Avviż Nru. BLC/T/6/2018. Offerta ta' servizz għat-tindif u żamma ta' latrini pubblici fil-lokalità ta' Birżebbuġa, b'mod li ma jagħmilx ħsara 'l-ambjent.

Advt No. BLC/T/6/2018. Service tender for the cleaning and upkeep of public conveniences in the locality of Birżebbuġa, in an environmentally friendly manner.

Id-dokumenti tal-offerti huma bla ħlas u jiġu miksuba/ imnizzla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew inizzilhom mill-istess sit.

Il-Kunsill Lokali jzomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuza.

Is-16 ta' Marzu, 2018

KUNSILL LOKALI R-RABAT (MALTA)

Il-Kunsill Lokali r-Rabat (Malta) jgħarraf illi:

**Jintlaqgħu offerti mill-Kunsill Lokali r-Rabat (Malta) permezz tal-e-PPS sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' April, 2018, għal:**

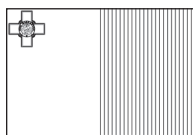
Avviż Nru. RLC/T/0169/18. Rinnovar (li jinkludi wiċċ ġdid) ta' toroq b'acċess għall-għelieqi fir-Rabat, Malta, taht miżura 4.3 tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba/ imnizzla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew inizzilhom mill-istess sit.

Il-Kunsill Lokali jzomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuza.

Is-16 ta' Marzu, 2018



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2014-2020  
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea  
Rata ta' Kofinanzjament:  
75% Unjoni Ewropea; 25% Gvern ta' Malta  
Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR):  
L-Ewropa tinvesti f'żoni rurali

*Rural Development Programme for Malta 2014-2020  
Tender part-financed by the European Union  
Co-financing Rate:  
75% European Union; 25% Government of Malta  
The European Agricultural Fund for Rural Development:  
Europe investing in rural areas*



Tender documents are free of charge and are to be viewed/ downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

16th March, 2018

RABAT (MALTA) LOCAL COUNCIL

The Rabat (Malta) Local Council notifies that:

**Tenders will be received at the Rabat (Malta) Local Council through e-PPS, up to 11.00 a.m. on Thursday, 5th April, 2018, for:**

Advt No. RLC/T/0169/18. Upgrading (including resurfacing) of farm access roads in Rabat, Malta, under measure 4.3 of the European Agricultural Fund for Rural Development.

Tender documents are free of charge and are to be viewed/ downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (www.etenders.gov.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

16th March, 2018

## AVVIŻI TAL-QORTI – COURT NOTICES

498

## SUBBASTA numru 9/2017

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, fis-6 ta' Marzu, 2018 fl-atti tas-subbasta numru 9/2017 fl-ismijiet "APS Bank Limited vs Joseph Spiteri et" iffissat il-jum tat-Tnejn, is-16 ta' April, 2018, fl-10.00 a.m., għall-Bejgħ bl-Irkant li għandu jsir fl-edifiċju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, Ir-Rabat, Għawdex, tal-fondi hawn taħt deskritti:

1. *Maisonette* numru 6, Olive Gardens, Triq Sruġ, Ix-Xagħra, Għawdex; valur ta' €208,000.

2. Appartamenti numru 18, 22 u 23 formanti parti minn blokk ta' appartamenti bl-isem Olive Gardens, Triq Sruġ, Ix-Xagħra, Għawdex, liema blokk ta' appartamenti jikkonfina mill-Punent mal-imsemmija Triq Sruġ, mit-Tramuntana ma' beni tas-suċċessuri fit-titlu ta' Bailiff Properties Limited, mil-Lvant ma' beni tal-Gvern ta' Malta u min-Nofsinhar ma' passaġġ jew irjieħ verjuri; valur ta' €55,000 (appartament numru 18), u €238,000 (appartament numru 22 u 23).

L-imsemmija proprjetà tappartieni lil Joseph Spiteri, direttur, bin Francis u l-mejta Carmen née Zammit, imwieled Tal-Pietà, Malta, karta tal-identità numru 303259M u lil martu Maria Genesis sive Marnese Spiteri, bint Joseph Camilleri u Antonia née Buttigieg, imwiolda x-Xagħra, Għawdex, karta tal-identità numru 45860G, it-tnejn residenti ix-Xagħra, Għawdex, u dan kif dikjarat fl-atti tas-subbasta fuq imsemmija u se tinbiegħ bħalma ġiet deskritta u stmata mill-AIC David Cilia fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-18 ta' Settembru, 2017.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Għawdex),

Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali

Illum is-6 ta' Marzu, 2018

DANIEL SACCO

Għar-Registatur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

## AUCTION number 9/2017

By a decree delivered by the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, on the 6th of March, 2018, in judicial sale number 9/2017 in "APS Bank Limited vs Joseph Spiteri et", Monday, 16th April, 2018, at 10.00 a.m., has been scheduled for the Sale by Auction, to be held at the Gozo Court's edifice in Cathedral Square, Victoria, Gozo, of the following property:

1. *Maisonette* number 6, Olive Gardens, Triq Sruġ, Xagħra, Gozo; valued €208,000.

2. Apartments number 18, 22 u 23 forming part of a complex of buildings named Olive Gardens, Triq Sruġ, Xagħra, Gozo, the said complex of buildings is bounded in its entirety on the West by the said Triq Sruġ, on the North by property belonging to the successors in title of the Limited Liability Bailiff Properties Limited, on the East by property of the Maltese Government and on the South by a passage or other varying boundaries; valued €55,000 (apartment number 18), and €238,000 (apartment number 22 and 23).

This property pertain to Joseph Spiteri, company director, son of Francis and of the late Carmen née Zammit, born in Tal-Pietà, Malta, identity card number 303259M and his wife Maria Genesis sive Marnese Spiteri, daughter of Joseph Camilleri and Antonia née Buttigieg, born in Xagħra, Gozo, identity card number 45860G, and both residing at Xagħra, Gozo, and this as declared in the acts of the auction mentioned above. The said property will be sold as described in the report sworn to by AIC David Cilia on the 18th of September, 2017.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo),

Superior Jurisdiction, General Section

This 6th of March, 2018

DANIEL SACCO

For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

499

## Avviż mir-Registru, Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja)

Billi r-rikorrent Issam Hamd (KI 22460A) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 56/18RGM) fejn talab il-Korrezzjoni tal-Att tat-Twelid tal-minuri Martina Camilleri li jgħib n-numru 6219/2017 ripettivament fir-Registru Pubbliku.

## Notice, Registry of the Civil Court (Family Section)

Whereas the plaintiff Issam Hamd (ID 22460A) filed an application under oath (No. 56/18RGM) demanding Corrections in the Act of Birth of the minor child minor child Martina Camilleri number 6219/2017 respectively in the Public Registry.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il ġurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu pprezentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smiġ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti

Registru tal-Qorti Superjuri,

Illum it-13 ta' Marzu, 2018

KAREN FALZON

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court

Registry of the Superior Court,

This 13th of March, 2018

KAREN FALZON

For Registrar, Civil Courts and Tribunals

500

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, mogħti fis-6 ta' Marzu, 2018, fuq talba tal-Av. Peter Fenech noe bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Asics Corporation, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lill-assenti kunsinnatarju Sarl Ninwi Import Export fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 212/2018 MCH fl-ismijiet Av. Peter Fenech noe vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat, ipprezentat fil-5 ta' Marzu, 2018, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Av. Peter Fenech noe bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà estera Asics Corporation

vs

Kuraturi Deputati biex jirrappreżentaw lill-assenti kunsinnatarju Sarl Ninwi Import Export, l-Av. Peter Fenech noe umilment jitlob lil din l-Onorabli Qorti:

1. Tiddikjara li l-oġġetti elenkati fir-Rikors Ġuramentat u ċjoè pari żraben, preżentament taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana, huma kontrafatti u jikkontravvienu d-drittijiet ta' proprjetà intellettwali tas-soċjetà rikorrenti ASICS Corporation, u dan okkorrendo bin-nomina ta' esperti nominati għal dan il-fini;

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshal of the Courts

Notice is hereby given that by a decree of the First Hall of the Civil Court, entered on the 6th day of March, 2018, following the request of Adv. Peter Fenech noe as special mandatary of the foreign company Asics Corporation, it was ordered that deputy curators be appointed to represent the absent consignatory Sarl Ninwi Import Export in the records of the Sworn Application number 212/2018 MCH in the names Adv. Peter Fenech noe vs Deputy Curators and in the other relative and subsequent acts.

By a Sworn Application, filed on the 5th day of March, 2018 in the First Hall of the Civil Court, in the names Av Peter Fenech noe as special mandatary of the foreign company Asics Corporation

vs

Deputy Curators to represent the absent consignatory Sarl Ninwi Import Export, Adv. Peter Fenech noe asked this Honourable Court to:

1. Declare that the objects listed in the Sworn Application i.e. pairs of shoes, presently under the custody of the Controller of Customs, are counterfeit and violate the intellectual property rights of the applicant company ASICS Corporation, if necessary by the appointment of experts appointed for this purpose;



2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana jiddisponi minn u/ jew jiddistribwi l-imsemmija oġġetti;

3. Konsegwentament, tipprovdi kif mitlub dwar l-ispejjeż kollha.

Bl-ispejjeż kontra l-intimati minn issa ingunti in subizzjoni.

Esponenti: l-Av. Peter Fenech noe, 36, Triq l-Arcisqof, Il-Belt Valletta

Notifikati: Kuraturi Deputati, Qrati Superjuri, Il-Belt Valletta

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidhol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Registru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidhol għal dan.

Ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi tagħzel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-esekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Superjuri hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Lorraine Schembri Orland, LLD, Duttur tal-Liġi.

Datat is-6 ta' Marzu, 2018

Registru tal-Qrati Superjuri

Illum it-Tlieta, it-13 ta' Marzu, 2018

AV. DOTT. FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD

Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

2. Order the Controller of Customs to dispose of and/or destroy the said objects;

3. Consequently, provide for as demanded with respect to all the expenses involved.

With court costs against the respondents as of now summoned so that a reference to their oath be made.

Applicant: Adv. Peter Fenech noe, 36, Triq l-Arcisqof, Valletta

Services: Deputy Curators, Superior Courts, Valletta

Now, therefore, Marshal of the Courts, you are hereby commanded to affix an official copy of this Bann at the entrance of this Superior Court and to hereby call whosoever wishes to be nominated as a curator to present himself/herself in this Registry within six days and make known his/her interest through a declaratory note.

You are further commanded to inform each and every one that in default, this Court will proceed to nominate an official curator.

And after execution, or upon your meeting with any obstacle in the execution hereof, you shall forthwith report to this Court.

Given by the abovementioned Superior Court and witnessed by The Hon. Madam Justice Lorraine Schembri Orland, LLD, Doctor of Laws.

Dated this 6th day of March, 2018

Registry of the Superior Courts

Today Tuesday, 13th March, 2018

ADV. DR FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili mogħti fit-8 ta' Marzu, 2018, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C 2833) vs Aldo Magro (KI 39175M) et, Rikors Ġuramentat numru 26/2018 JPG, giet ordnata s-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Aldo Magro (KI 39175M) u ta' Stacy Magro (KI 9780A) a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ipprezentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C 2833)

Notice is hereby given that by a decree of the First Hall of the Civil Court, entered on the 8th day of March, 2018, in the records of the Sworn Application in the names Bank of Valletta plc (C 2833) vs Aldo Magro (ID 39175M) et, Sworn Application number 26/2018 JPG, it was ordered that service upon Aldo Magro (ID 39175M) and Stacy Magro (ID 9780A) be made by this publication as provided in Article 187(3) et sequitur of Cap. 12 of the Laws of Malta.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Bank of Valletta plc (C 2833) vs

vs Aldo Magro (KI 39175M) et fid-9 ta' Jannar, 2018, is-soċjetà rikorrenti Bank of Valletta plc (C 2833) talbet lil din l-Onorabli Qorti:

1. Tiddikjara u tiddeċiedi illi seħhew wahda jew aktar mill-ġrajjet imsemmija fil-kuntratt imsemmi fir-Rikors Ġuramentat partikolarment imma mhux esklussivament, billi Aldo u Stacy miżżewġin Magro (i) naqsu milli jhallsu l-pagamenti dovuti lis-soċjetà mittenti kif stipulat fl-imsemmi kuntratt; (ii) kienu inadempjenti f'obbligi oħra minnhom assunti fl-istess kuntratt sopraindikat, u/jew, (iii) hemm bidliet materjali fiċ-ċirkustanzi tal-istess Aldo u Stacy miżżewġin Magro li jipperikolaw jew jaffettwaw hażin il-possibbiltà tal-hlas lura tal-imsemmi debitu dovut lis-soċjetà attriċi;

2. Konsegwentament, tikkundanna lil Aldo u Stacy miżżewġin Magro jhallsu flimkien u in solidum bejniethom lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €182,919.80 bilanċ għad-debitu fil-Loan Accounts ta' Aldo u Stacy miżżewġin Magro mal-Bank of Valletta plc flimkien mal-imghax ulterjuri mis-7 ta' Diċembru, 2017, sad-data tal-effettiv pagament.

Bl-ispejjeż kif mitluba kontra l-konvenuti minn issa ingunti in subizzjoni.

Rikorrenti: Bank of Valletta plc (C 2833), 1/5, Misraħ San Gorġ, Il-Belt Valletta

Konvenuti: Aldo Magro (KI 39175M) et, 6, Rose Dale Place, Triq il-Kbira, Il-Mosta

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C 2833) vs Aldo Magro (KI 39175M) et gie differit għas-smiġh għall-14 ta' Mejju, 2018, fid-9.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri

Illum l-Erbgħa, l-14 ta' Marzu, 2018

AV. DOTT. FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD

Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Aldo Magro (ID 39175M) et on the 9th day of January, 2018, the applicant company Bank of Valletta plc (C 2833) asked this Honourable Court to:

1. Declare and hold that there occurred one or more of the events mentioned in the contract cited in the Sworn Application particularly but not exclusively, whereas Aldo and Stacy spouses Magro (i) failed to make the payments due to the applicant company as provided in the said contract; (ii) failed in other obligations assumed by them in the same aforementioned contract, and/or, (iii) there is a material change in the circumstances of the said Aldo and Stacy spouses Magro that jeopardise or adversely affect the possibility of repayment of the said debt to the applicant company;

2. Consequently, order Aldo and Stacy spouses Magro to jointly and in solidum pay to the applicant company the sum of €182,919.80 balance for the debt in the Loan Accounts of Aldo and Stacy spouses Magro with Bank of Valletta plc together with further interest from the 7th day of December, 2017, until the date of actual payment.

With court costs as demanded against the defendants as of now summoned so that a reference to their oath be made.

Applicant: Bank of Valletta plc (C 2833), 1/5, Misraħ San Gorġ, Valletta

Defendants: Aldo Magro (ID 39175M) et, 6, Rose Dale Place, Triq il-Kbira, Mosta

The Sworn Application in the names Bank of Valletta plc (C 2833) vs Aldo Magro (ID 39175M) et was deferred for hearing to the 14th day of May, 2018, at 9.30 a.m.

Registry of the Superior Courts

Today Wednesday, 14th March, 2018

ADV. DR FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezżjoni Generali, fl-14 ta' Marzu, 2018, fl-atti tas-subbasta numru 34/2014 fl-ismijiet 'Claudio Cassar vs Martin Portelli', iffissat il-jum tat-Tnejn, it-30 ta' April, 2018, fl-10.00 a.m. għall-bejgħ bl-Irkant li għandu jsir fl-edifiċju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, Ir-Rabat, Għawdex, tal-fondi hawn taħt deskritti:

1. *Terraced house* bin-numru tmintax (18) bl-isem Beverly Hills, Triq il-Ħaddiema, Birżebbuġa, Malta,

By a decree delivered by the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, on the 14th of March, 2018, in judicial sale number 34/2014 in 'Claudio Cassar vs Martin Portelli', Monday, 30th of April, 2018, at 10.00 a.m. has been scheduled for the Sale by Auction, to be held at the Gozo Court's edifice in Cathedral Square, Victoria, Gozo, of the following property:

1. Terraced house numbered eighteen (18) with the name 'Beverly Hills', Triq il-Ħaddiema, Birżebbuġa, Malta,

fimkien mal-garaxx sottostanti li jgib in-numru għoxrin (20) fi Triq il-Ħaddiema, Birżebbuġa, Malta, suġġetti l-imsemmija *terraced house* u garaxx għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' disa' liri tal-munita l-antika (Lm9), ekwivalenti għal għoxrin ewro u sebgħa u disgħin ċenteżmu (€20.97), valur ta' €155,000 (il-fond bin-numru 18) u €46,000 (il-garaxx bin-numru 20).

L-imsemmija proprjeta' tappartieni lil Martin Portelli, *heavy plant technician*, bin Louis u Carmela née Gauci, imwieled Tal-Pietà, Malta fl-4 ta' Ġunju, 1955 u joqghod Birżebbuġia, Malta, karta tal-identità numru 432055M, u dan kif dikjarat fl-atti tas-subbasta fuq imsemmija u se tinbiegħ bħalma ġiet deskritta u stmata mill-AIC Richard Aquilina fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-12 ta' Settembru, 2016.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Għawdex),

Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali,

Illum l-14 ta' Marzu, 2018

DANIEL SACCO

Għar-Registratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

together with the underlying garage numbered twenty (20) in Triq il-Ħaddiema, Birżebbuġa, Malta, the mentioned terraced house and garage are subject to an annual and perpetual ground rent of nine Maltese liri (Lm9) equivalent to twenty euro and ninty-seven cents (€20.97), valued €155,000 (property number 18) and €46,000 (garage number 20).

This property pertains to Martin Portelli, heavy plant technician, son of Louis and Carmela née Gauci, born in Tal-Pietà, Malta, on the 4th of June 1955 and residing in Birżebbuġia, Malta, identity card number 432055M, and this as declared in the acts of the auction mentioned above. The said property will be sold as described in the report sworn to by AIC Richard Aquilina on the 12th of September, 2016.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo),

Superior Jurisdiction, General Section,

This 14th of March, 2018

DANIEL SACCO

For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

503

Avviż mir-Registru tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Billi Khaled Alshlaam Almrabea (KI 0167317L) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 227/2018/LSO) fejn ġiet mitluba l-Korrezzjoni fl-Att fat-Twelid numru 1673/2017 fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smiġ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti

Reġistru tal-Qorti Superjuri

Illum, l-14 ta' Marzu, 2018

JOSETTE DEMICOLI

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Notice, Registry of the Civil Court, First Hall

Whereas Khaled Alshlaam Almrabea (ID 0167317L) filed an application under oath (No. 227/2018/LSO) demanding Correction in the Act of Birth number 1673/2017 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court

Registry of the Superior Court

Today 14th March, 2018

JOSETTE DEMICOLI

For Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili mogħti fil-25 ta' Jannar, 2018, fl-atti tar-Rikors fl-ismijiet Lombard Bank Malta plc (C 1607) vs Power Point Limited et, Rikors numru 296/2010 JRM, ġiet ordnata s-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Joseph Mizzi (KI 671262M) u ta' JJ Limited a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Permezz ta' Rikors ipprezentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Lombard Bank Malta plc (C 1607) vs Power Point Limited et fit-13 ta' Novembru, 2017, is-soċjetà rikorrenti Lombard Bank Malta plc (C 1607) u s-soċjetà Marclemlimited (C 10169) talbu lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tenut kont tal-pagament u konsegweni surroga li saret favur Marclemlimited minn Lombard Bank Malta plc, is-sorte fil-kawża jiġi ridott għal €53,531.88 filwaqt li t-talba għall-imghaxijiet u l-ispejjez tibqa' impreġudikata;

2. Is-soċjetà Marclemlimited tassumi l-atti tal-kawża minflok Lombard Bank Malta plc;

3. Simultanjament tiġi ċeduta l-kawża fil-konfront ta' Marclemlimited stess, filwaqt li żżommha ferma fil-konfront tal-konvenuti l-oħra kollha.

Rikorrenti: Lombard Bank Malta plc (C 1607)

Notifikati: Joseph Mizzi (KI 671262M) u JJ Limited, 'C'est la vie', 170, Triq is-Swieqi, Is-Swieqi

Ir-Rikors fl-ismijiet Lombard Bank Malta plc (C 1607) vs Power Point Limited et ġie differit għas-smigh għat-8 ta' Mejju, 2018, fl-10.30 a.m.

Registru tal-Qrati Superjuri

Illum l-Erbgħa, l-14 ta' Marzu, 2018

AV. DOTT. FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD

Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

Notice is hereby given that by a decree of the First Hall of the Civil Court, entered on the 25th day of January, 2018, in the records of the Application in the names Lombard Bank Malta plc (C 1607) vs Power Point Limited et, Application number 296/2010 JRM, it was ordered that service upon Joseph Mizzi (ID 671262M) and JJ Limited be made by this publication as provided in Article 187(3) et sequitur of Cap. 12 of the Laws of Malta.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Lombard Bank Malta plc (C 1607) vs Power Point Limited et on the 13th day of November, 2017, the applicant company Bank of Valletta plc (C 2833) and Marclemlimited (C 10169) asked this Honourable Court to:

1. Taking into account the payment and the consequent subrogation by Lombard Bank Malta plc in favour of Marclemlimited, the capital in the cause be reduced to €53,531.88, without prejudice to the claim for interest and costs;

2. The company Marclemlimited assumes the cause instead of Lombard Bank Malta plc;

3. Simultaneously withdraw the cause vis-à-vis the said Marclemlimited but not vis-à-vis all the other defendants.

Applicant: Lombard Bank Malta plc (C 1607)

Services: Joseph Mizzi (ID 671262M) and JJ Limited, 'C'est la vie', 170, Triq is-Swieqi, Swieqi

The Application in the names Lombard Bank Malta plc (C 1607) vs Power Point Limited et was deferred for hearing to the 8th day of May, 2018, at 10.30 a.m.

Registry of the Superior Courts

Today Wednesday, 14th March, 2018

ADV. DR FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Permezz ta' digriet mogħti fil-Prim'Awla tal-Qorti fid-29 ta' Jannar, 2018, fl-atti tal-ittra ufficjali numru 2834/16, fl-ismijiet Bank of Valletta plc vs Joseph Tabone et noe, ordnat is-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

By means of a decree of the 29th January, 2018 in the First Hall of the Civil Courts in the records of the judicial letter number 2834/16 in the names Bank of Valletta plc vs Joseph Tabone et noe, the following publication was ordered for the purpose of effecting service of the respondents in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali pprezentata fil-Prim'Awla tal-Qorti lil Joseph Tabone (KI 252869M) bħala Trustee ta' Africa Trade Trust ta' 112, Triq il-Gallina, San Ġwann, u l-istess Africa Trade Trust ta' 112, Triq il-Gallina, San Ġwann, fis-26 ta' Awwissu, 2016, Bank of Valletta plc ta' 1/5 Misraħ San Ġorg, Il-Belt Valletta VLT 1190, tinterpellakom sabiex fi żmien tlett (3) ijiem inti thallsu s-somma ta' €529,170.04 bilanċ għad-debitu fl-Overdraft Account ta' Africa Trade Trust mas-soċjetà Bank of Valletta plc flimkien mal-imghax legali mis-17 ta' Marzu, 2016, sal-jum tal-pagament effettiv.

Is-soċjetà mittenti tavżakom illi jekk tonqsu li tefettwaw il-ħlas fuq imsemmi fit-terminu lilek prefiss, hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tagħkom skont il-liġi, inkluż billi tgħaddi biex tbigh ir-raham mogħti minn Africa Trade Trust fl-14 ta' April, 2004, tas-6673 *shares* fil-Commerzbank AG – miżmuma f'isem Africa Trade Trust fil-*portfolio* numru 24854805-1, qabel 10005322 domiciljat u amministrat minn Bank of Valletta Wealth Management kif jipprovdi s-subinciz (5) tal-Artikolu 1970 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-14 ta' Marzu, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a judicial letter filed in the First Hall of the Civil Courts against Joseph Tabone (ID 252869M) as Trustee of Africa Trade Trust of 112, Triq il-Gallina, San Ġwann, and the same Africa Trade Trust of 112, Triq il-Gallina, San Ġwann, on the 26th August, 2016, Bank of Valletta plc of 1/5, Misraħ San Ġorg, Valletta VLT 1190, solicits you so that within three (3) days you pay the sum of €529,170.04 balance of debt in the Overdraft Account of Africa Trade Trust with Bank of Valletta plc together with legal interest from the 17th March, 2016, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail to effect such payment in the time given, it will be constrained to proceed against you according to law, including to sell the pledge given by Africa Trade Trust on the 14th April, 2004, of the 6673 shares in Commerzbank AG – held in the name of Africa Trade Trust in the portofolio number 24854805-1 previously 1005322, and administered by Bank of Valletta Wealth Management as provided in terms of subsection (5) of Article 1970 of Cap. 16 of the Laws of Malta.

With costs

Registry of the Superior Courts ,today 14th March, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

506

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla fit-22 ta' Jannar, 2018, fuq rikors ta' Farrugia Michael (KI 394570M) gie ffissat il-jum tat-Tlieta, it-8 ta' Mejju, 2018, fil-ħdax ta' filgħodu (11.00 a.m.) għall-Bejgħ bl-Irkant li għandu jsir fl-Ewwel Sular, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, tal-fond hawn taht deskritt:

Proprietà bl-isem 'Lycidas' fi Triq Dun Mikiel Scerri, H'Attard, inkluża l-arja tagħha mibnija fuq żewġ *plots* magħrufa bħala 'Tal- Irmiedi'. Il-fond hu liberu u frank, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tiegħu, smat li jiswa tmien mija u sebghin elf ewro (€870,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Vassallo Frank (KI 620958M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma gie deskritt fl-atti tas-subbasta 38/2016.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, l-14 ta' Marzu, 2018

RUDOLPH MARMARÀ

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court, First Hall on the 22nd January, 2018, on the application of Farrugia Michael (ID 394570M), Tuesday, 8th May, 2018, at eleven in the morning (11.00 a.m.) has been fixed for the Sale by Auction, to be held on the First Floor, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta, of the following property:

Property named 'Lycidas' in Triq Dun Mikiel Scerri, Attard including its airspace built on two plots named 'Tal-Irmiedi'. The tenement is free and unencumbered valued at eight hundred and seventy thousand euros (€870,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Vassallo Frank (ID 620958M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma gie deskritt fl-atti tas-subbasta 38/2016.

Registry of the Superior Courts, today Wednesday 14th March, 2018

RUDOLPH MARMARÀ

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla fis-26 ta' Frar, 2018, fuq rikors ta' C. Stivala & Sons Limited (C 4610) ġie iffissat il-jum tat-Tlieta, is-17 ta' April, 2018, fl-għaxra u nofs ta' filgħodu (10.30 a.m.) għall-Bejgħ bl-Irkant, li għandu jsir fl-Ewwel Sular, Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, tal-fond hawn taht deskritt.

Proprietà nnumerata wiehed u sebghin (71), libera u franka, aċċessibli minn *front garden* fi Triq Monsinjur Arturo Bonnici, Is-Swatar, L-Imsida, stmata li tiswa tlett mija u hamest elef ewro (€305,000).

L-imsemmi fond huwa proprietà ta' Catania Joseph (KI 201542M).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-subbasta 6/2017.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgha, l-14 ta' Marzu, 2018

RUDOLPH MARMARÀ

Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the Civil Court, First Hall, on the 26th of February 2018, on the application of C. Stivala & Sons Limited (C 4610), Tuesday, 17th April, 2018, at half past ten in the morning (10.30 a.m.) has been fixed for the Sale by Auction, to be held on the First Floor, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta, of the following property.

Property numbered seventy one (71), free and unencumbered, accessible from a front garden in Triq Monsinjur Arturo Bonnici in Swatar, Msida, valued at three hundred and five thousand euro (€305,000).

The said tenement is the property of Catania Joseph (ID 201542M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of judicial sales number 6/2017.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 14th March, 2018

RUDOLPH MARMARÀ

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'Digriet tas-16 ta' Frar, 2018, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht biex iservi ta' notifika skont l-artikolu 338 (1) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12)

Illi b'Rikors u Ċedolata' Kompensazzjoni kontestwalment preżentati minn J. Zammit Limited (C 37945) fil-15 ta' Frar, 2018 qed tintalab tpaċija tal-ammont ta' €100 prezz minnu offert fil-bejgħ bl-irkant 10/17 fl-ismijiet J. Zammit Limited vs Spiridione Nappa (KI 267381M) miżmum taht l-Awtorità ta' din il-Qorti fil-14 ta' Frar, 2018.

Skont Artiklu 338 (2) tal-Kapitlu 12: Kull min jista' jkollu interess u l-persuni hekk notifikati għandhom żmien għoxrin gurnata biex jipprezentaw twegiba li fiha jiddikjaraw bid-detta l ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni tagħhom u s-somom kontestati; u meta dik l-oppożizzjoni tkun imsejha fuq talba li tolqot ir-rikavat tal-bejgħ u allegata kawża ta' preferenza, huma għandhom jiddikjaraw l-ammont ta' dik it-talba u l-bażi għal dik il-preferenza. Dawn il-persuni għandhom flimkien mar-risposta jipprezentaw kull prova rilevanti sabiex jissostanzjaw l-opożizzjoni tagħhom.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum it-Tnejn, id-19 ta' Frar, 2018

MARVIC FARRUGIA

Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 16th February, 2018, given by the First hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 338(1) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12)

That by application and a Schedule of set-off filed contemporaneously by J. Zammit Limited (C 37945) on the 15th February, 2018, the approval of the said judicial acts is being demanded for the amount of €100 following judicial sale by auction 10/17 in the names J. Zammit Limited vs Spiridione Nappa (ID 267381M) et held under the Authority of the said Court on the 14th February, 2018.

According to Article 338 (2) of Cap. 12: Any person who may have an interest and the persons so served shall be allowed the time of twenty days to file an answer stating in detail the reasons for their opposition and the amounts in contestation; and where such opposition is based on a claim against the proceeds of sale an alleged cause of preference, they are to state the amount of such claim and the basis for the preference. Such persons shall with the answer file all relevant evidence to substantiate their opposition.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 19th February, 2018

MARVIC FARRUGIA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'Digriet tal-14 ta' Marzu, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-artikolu 338 (1) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12)

Illi b'Rikors u Ċedolata' Kompensazzjoni kontestwalment preżentati minn J. Zammit Limited fit-8 ta' Marzu, 2018, qed tintalab tpaċija tal-ammont ta' €100 prezz minnhom offert fil-bejgħ bl-irkant 36/17 fl-ismijiet J. Zammit Limited (C 37945) vs Timothy Agius (KI 290889M), miżmum taħt l-Awtorità ta' din il-Qorti fis-7 ta' Marzu, 2018.

Skont Artiklu 338 (2) tal-Kapitlu 12: Kull min jista' jkollu interess u l-persuni hekk notifikati għandhom żmien għoxrin ġurnata biex jippreżentaw tveġiba li fiha jiddikjaraw bid-dettall ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni tagħhom u s-somom kontestati; u meta dik l-oppożizzjoni tkun imsejja fuq talba li tolqot ir-rikavat tal-bejgħ u allegata kawża ta' preferenza, huma għandhom jiddikjaraw l-ammont ta' dik it-talba u l-bażi għal dik il-preferenza. Dawn il-persuni għandhom flimkien mar-risposta jippreżentaw kull prova rilevanti sabiex jissostanzjaw l-opożizzjoni tagħhom.

Registru tal-Qorti Superjuri, Illum l-Erbgħa, l-14 ta' Marzu, 2018

MARVIC FARRUGIA

Għar- Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a Decree of the 14th March, 2018, given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 338(1) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap.12)

That by application and a Schedule of set-off filed contemporaneously by J.Zammit Limited on the 8th March, 2018, the approval of the said judicial acts is being demanded for the amount of €100 following judicial sale by auction 36/17 in the names J. Zammit Limited (C 37945) vs Timothy Agius (ID 290889M), held under the Authority of the said Court on the 7th March, 2018.

According to Article 338 (2) of Chapter 12: Any person who may have an interest and the persons so served shall be allowed the time of twenty days to file an answer stating in detail the reasons for their opposition and the amounts in contestation; and where such opposition is based on a claim against the proceeds of sale an alleged cause of preference, they are to state the amount of such claim and the basis for the preference. Such persons shall with the answer file all relevant evidence to substantiate their opposition.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 14th March, 2018

MARVIC FARRUGIA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Avviż mir-Registru Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja)

Billi r-rikorrenti Alem Andeberhan Tesfaselase (KI 0069592A) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 243/17 AL) fejn talbet il-Korrezzjoni tal-Att tat-Twelid tal-minuri Diamond Habtu Meskel bin-numru 3155/2014 fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smiġħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Notice, Registry of the Civil Court (Family Section)

Whereas the plaintiff Alem Andeberhan Tesfaselase (ID 0069592A) filed an application under oath (No. 243/17 AL) demanding Corrections the Act of Birth of the minor Diamond Habtu Meskel number 3155/2014 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,

Illum l-14 ta' Marzu, 2018

RITA MANGION

Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Superior Court,

This 14th March, 2018

RITA MANGION

For Registrar, Civil Courts and Tribunals

511

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-18 ta' Awwissu, 2017, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 448/17, fl-ismijiet Automated Revenue Management Services Ltd pro et noe vs Pawla Gafà, ordnat is-segventi pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Pawla Gafà a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum it-23 ta' Frar, 2017

Lil Pawla Gafà (KI 586547M) ta' Casa Gafà, Dawret Ħal Ghaxaq, Ħal Ghaxaq

Permezz tal-preżenti Automated Revenue Management Services Limited (C 46054) ta' Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, f'isimha proprju u għannom ta' Enemalta plc u l-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, qed tinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata mmarkata bhala Dokument A, għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta u qed tinterpellak sabiex thallas is-somma ta' €5,514.41, liema ammont huwa ċert, likwidu u dovut u rappreżentanti bilanċ dovut għall-konsum ta' ilma u elettriku, kera ta' meter tal-ilma u elettriku, spejjeż amministrattivi, *connection* u *disconnection fees*, flimkien mal-imgħax dovut fuq l-ammont skont il-liġi, relatat mal-kontijiet tas-servizzi utili bin-numru 101000197787, ossija dwar il-fond bl-indirizz Casa Gafà, Dawret Ħal Ghaxaq, Ħal Ghaxaq, liema ammont jammonta għal €5,514.41.

Nonostante diversi interpellazzjonijiet mill-mittenti għall-ħlas tal-ammont dovut, inti nqast milli thallas sal-ġurnata tal-preżentata ta' din l-ittra. *Di più* ma hemm l-ebda raġuni valida għal din l-inadempjenza u int qatt ma kkontestajt l-ammont dovut.

Dan l-att qiegħed jintbagħat lilek għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi u fin-nuqqas ta' pagament jew oppozizzjoni daparti tiegħek fit-termini tal-imsemmi Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, il-mittenti jgħaddu biex jesejgwxu dan il-kreditu skont il-liġi.

Bl-ispejjeż

By means of a decree of the 18th August, 2017, handed down by the Court of Magistrates (Malta) in the records of the judicial letter number 448/2017 in the names Automated Revenue Management Services Ltd pro et noe vs Pawla Gafà, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the interpellant Pawla Gafà in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 23rd February, 2017

To Pawla Gafà (ID 586547M) of Casa Gafà, Dawret Ħal Ghaxaq, Ħal Ghaxaq

By the present, Automated Revenue Management Services Limited (C 46054) of Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, in its own name and on behalf of Enemalta plc and Water Services Corporation, notifies you with the attached sworn declaration marked as Document A for all the purposes and effects of Article 466 of Cap. 12 of the Laws of Malta and solicits you to pay the amount of €5,514.41, which amount is sure, liquid and due and representing the balance due for the consumption of water and electricity, rent of water and electricity meter, administrative fees, connection and disconnection fees, together with interest due on the amount according to law, regarding the bill number 101000197787 for the premises Casa Gafà, Dawret Ħal Ghaxaq, Ħal Ghaxaq which amounts to €5,514.41.

Despite several solicitations by the applicant company for the payment of the amount due, you remained in default and did not pay till the day of the filing of this judicial letter. In addition, there is no valid reason for your failure to pay and you never contested the amount due.

This act is being sent to you for all the purposes and effects of law and in default of payment or opposition on your part within the time mentioned in Article 466 Cap. 12 of the Laws of Malta, the applicant company shall proceed to enforce this credit according to law.

With costs



Registru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum il-15 ta' Marzu, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA  
Għar-Registatur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 15th March, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA  
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

512

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-18 ta' Awwissu, 2017, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2523/16, fl-ismijiet Automated Revenue Management Services Ltd pro et noe vs Malta Innovation Software Limited, ordnat is-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-kumpanija intimata Malta Innovation Software Limited a tenur tal-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum is-7 ta' Ottubru, 2016

Lil Malta Innovation Software Ltd (C 38516) ta' 5, Rosa Marina Apts., 216, Marina Seafront, Tal-Pietà

Permezz tal-preżenti Automated Revenue Management Services Limited (C 46054) ta' Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, f'isimha proprju u għan-nom ta' Enemalta plc u l-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, qed jinnotifikak bl-annessa dikjarazzjoni ġuramentata mmarkata bhala Dokument A, għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta u qed tinterpellak sabiex tħallas is-somma ta' €8,417.96, liema ammont huwa ċert, likwidu u dovut u rappreżentanti bilanċ dovut għall-konsum ta' ilma u elettriku, kera ta' *meter* tal-ilma u elettriku, spejjeż amministrattivi, *connection* u *disconnection fees*, flimkien mal-imgħax dovut fuq l-ammont skont il-liġi, relatat mal-kontijiet tas-servizzi utili bin-numru 101000080711, ossija dwar il-fond bl-indirizz Malta Innovation Software Ltd, Qasam Industrijali, San Ġwann, liema ammont jammonta għal €8,417.96.

Nonostante diversi interpellazzjonijiet mill-mittenti għall-ħlas tal-ammont dovut, inti nqast milli tħallas sal-ġurnata tal-preżentata ta' din l-ittra. *Di più* ma hemm l-ebda raġuni valida għal din l-inadempjenza u int qatt ma kkontestajt l-ammont dovut.

Dan l-att qiegħed jintbagħat lilek għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi u fin-nuqqas ta' pagament jew oppożizzjoni daparti tiegħek fit-termini tal-imsemmi Artikolu 466 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, il-mittenti jgħaddu biex jeseġwixxu dan il-kreditu skont il-liġi.

Bl-ispejjeż

Registru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum il-15 ta' Marzu, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA  
Għar-Registatur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 18th August, 2017, handed down by the Court of Magistrates (Malta) in the records of the judicial letter number 2523/2016 in the names Automated Revenue Management Services Ltd pro et noe vs Malta Innovation Software Ltd, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the interpellant company Malta Innovation Software Ltd in terms of Article 187(5) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 7th October, 2016

To Malta Innovation Software Ltd (C 38516) of 5, Rosa Marina Apts, 216, Marina Seafront, Tal-Pietà

By the present, Automated Revenue Management Services Limited (C 46054) of Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, in its own name and on behalf of Enemalta plc and Water Services Corporation, notifies you with the attached sworn declaration marked as Document A for all the purposes and effects of Article 466 of Cap. 12 of the Laws of Malta and solicits you to pay the amount of €8,417.96, which amount is sure, liquid and due and representing the balance due for the consumption of water and electricity, rent of water and electricity meter, administrative fees, connection and disconnection fees, together with interest due on the amount according to law, regarding the bill number 101000080711 for the premises Malta Innovation Software Ltd, Qasam Industrijali, San Ġwann which amounts to €8,417.96.

Despite several solicitations by the applicant company for the payment of the amount due, you remained in default and did not pay till the day of the filing of this judicial letter. In addition, there is no valid reason for your failure to pay and you never contested the amount due.

This act is being sent to you for all the purposes and effects of law and in default of payment or opposition on your part within the time mentioned in Article 466 Cap. 12 of the Laws of Malta, the applicant company shall proceed to enforce this credit according to law.

With costs

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 15th March, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA  
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-17 ta' Novembru, 2017, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Adrian Cutajar (KI 144279M) eżerċenti fin-negozju bl-isem Audio Images, Triq Zaren Dalli, Birzebbuġa, ippreżenta Talba, fl-14 ta' Novembru, 2017, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Johann Chetcuti (KI 267580M) ta' Flat 1, Block E, Triq Ħalib it-Tajr, Santa Luċija, sabiex iħallas lill-attur is-somma ta' €190, liema ammont huwa dovut lill-attur.

Bl-ispejjeż u bl-imghax legali

Il-kawża (Avviż numru 516/17CZ) hija differita għall-10 ta' April, 2018, fil-12.15 p.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum il-15 ta' Marzu, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 17th November, 2017, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Adrian Cutajar (ID 144279M) carrying on trade as Audio Images of Triq Zaren Dalli, Birzebbuġa, filed a Claim on the 14th November, 2017, whereby he asked the Tribunal to condemn Johann Chetcuti (ID 267580M) of Flat 1, Block E, Triq Ħalib it-Tajr, Santa Luċija, to pay the plaintiff the sum of €190 which amount is due to the plaintiff.

With costs and interest

The case (Claim number 516/17CZ) is deferred on the 10th April, 2018, at 12.15 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 15th March, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

DKR 83/2010 – Varjazzjoni tal-Iffriżar tal-Assi

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fit-12 ta' Marzu, 2018, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali (il-Maġistrat Dr Neville Camilleri, LLD) wara rikors ipprezentat minn Antonio Briffa fis-7 ta' Marzu, 2018, Kumpilazzjoni numru 1286/2009, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija  
(l-Ispettur Doriette Cuschieri)

kontra

Antonio Briffa, ta' 39 sena, bin Mario u Emanuela xebba Baldacchino, imwieled Tal-Pietà, Malta, fis-27 ta' Awwissu, 1978, residenti fil-fond Girbeġ Farmhouse, Vjal l-Avjazzjoni, Ħal Luqa, Malta, u detentur tal-karta tal-identità Maltija bin-numru 402078M.

Il-Qorti Awtorizzat lill-imputat Antonio Briffa sabiex jersaq għall-kuntratt ta' bejgħ tal-fond bin-numru 93, fi Triq Ġużè D'Amato, Ħal Tarxien, u jittrasferixxi l-istess proprjetà lil Matthew Mark Mamo (KI 330786M) u Caroline Mamo (KI 403285M).

Din il-varjazzjoni qed issir *ai termini* tal-Artikolu 5 tal-Att kontra Money Laundering, Kap. 373 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A(2) tal-Kodiċi Kriminali Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta insegwitu ta' ordni ta' ffrizjar datata t-2 ta'

DKR 83/2010 – Variation of a Freezing Order

It is being notified that by a decree dated 12th March, 2018, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Judicature (Magistrate Dr Neville Camilleri, LLD) following an application filed by Antonio Briffa on the 7th March, 2018, Compilation number 1286/2009 in the case:

The Police  
(Inspector Doriette Cuschieri)

versus

Antonio Briffa, 39 years, son of Mario and Emanuela née Baldacchino, born in Tal-Pietà, Malta, on the 27th August, 1978, residing at Girbeġ Farmhouse, Vjal l-Avjazzjoni, Ħal Luqa, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 402078M.

The Court Authorized the accused Antonio Briffa to appear for the contract of sale on the property bearing number 93, Triq Ġużè D'Amato, Ħal Tarxien, and transfer the said property to Matthew Mark Mamo (ID 330786M) and Caroline Mamo (ID 403285M).

This variation is being published in terms of Article 5 of the Prevention of Money Laundering Act, Cap. 373 of the Laws of Malta and Section 23A(2) of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta following a freezing order dated 2nd

Marzu, 2010, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Strutturja (il-Maġistrat Dr Miriam Hayman, LLD) u li ġiet ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tad-9 ta' Marzu, 2010, fejn il-Qorti kienet ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali tal-flejjes u l-proprjetà mobbli jew immobbli kollha li jkunu dovuti lill-imsemmi Antonio Briffa jew li huma proprjetà tiegħu.

Illum, il-15 ta' Marzu, 2018

Registru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO  
DIP. HLTH. SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP. NOT.  
PUB., LLB, LLD  
Assistent Registratur, Qrati u Tribunali Kriminali

March, 2010, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Miriam Hayman, LLD) and published in the Government Gazette of the 9th March, 2010, whereas the Court ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner, all monies and other movable and immovable property which may be due to or belonging to Antonio Briffa.

Today, 15th March, 2018

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO  
DIP. HLTH. SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP. NOT.  
PUB., LLB, LLD  
Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals

515

DKR 310/2014 – Varjazzjoni tal-Iffriżar tal-Assi

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fis-7 ta' Diċembru, 2017, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Strutturja (il-Maġistrat Dr Claire L. Stafrace Zammit, LLD) wara nota pprezentata minn Bank of Valletta plc fis-6 ta' Diċembru, 2017, Kumpilazzjoni numru 877/2014, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija  
(l-Ispettur Chris Pullicino)  
(l-Ispettur Sylvana Briffa)  
(l-Ispettur Edel Mary Camilleri)

kontra

Josef Vincenti, ta' 30 sena, bin Joseph u Connie xebba Gatt, imwieled Tal-Pietà, Malta, fl-4 ta' Lulju, 1987, residenti fil-fond bin-numru 56, Triq il-Mina ta' Hompesch, Ħaż-Żabbar, Malta, u detentur tal-karta tal-identità bin-numru 298387M.

Il-Qorti Awtorizzat lil Bank of Valletta plc sabiex ttrilaxxa s-somma ta' €13,976.24 (tlestax-il elf, disa' mija u sitta u sebgħin ewro u erbgħa u għoxrin ċenteżmu) a favur tal-imputat Josef Vincenti, liema somma ttrappreżenta s-salarju tiegħu.

Din il-varjazzjoni qed issir *ai termini* tal-Artikolu 5 tal-Att kontra l-Money Laundering, Kaptulu 373 tal-Liġijiet ta' Malta u l-Artikolu 23A (2) tal-Kapitlu 9 tal-Liġijiet ta' Malta inseqwitu ta' ordni ta' ffriżar datata l-14 ta' Settembru, 2014, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Strutturja (il-Maġistrat Dr Anthony Micallef Trigona, LLD) fejn il-Qorti kienet ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali tal-flejjes u l-proprjetà mobbli jew immobbli kollha li jkunu dovuti lill-imsemmi jew li huma proprjetà ta' Josef Vincenti.

DKR 310/2014 – Variation of a Freezing Order

It is being notified that by a decree dated 7th December, 2017, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Claire L. Stafrace Zammit, LLD) after a note presented by Bank of Valletta plc on the 6th December, 2017, Compilation number 877/2014, in the case:

The Police  
(Inspector Chris Pullicino)  
(Inspector Sylvana Briffa)  
(Inspector Edel Mary Camilleri)

versus

Josef Vincenti, 30 years, son of Joseph and Connie née Gatt, born in Tal-Pietà, Malta, on the 4th July, 1987, residing at number 56, Triq il-Mina ta' Hompesch, Ħaż-Żabbar, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 298387M.

The Court Authorized Bank of Valletta plc to release the sum of €13,976.24 (thirteen thousand, nine hundred and seventy-six euro and twenty-four cents) in favour of the accused Josef Vincenti, which sum represents his salary.

This variation is being published in terms of Article 5 of Cap. 373 of the Money Laundering Act of the Laws of Malta, in accordance with Article 23A (2) of Cap. 9 of the Laws of Malta following a freezing order dated 14th September, 2014, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Anthony Micallef Trigona, LLD) where the Court ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner, all monies and other movable and immovable property which may be due to or belonging to Josef Vincenti.

Illum, il-15 ta' Marzu, 2018

Today, 15th March, 2018

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO  
DIP. HLTH. SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP. NOT.  
PUB., LLB, LLD  
Assistent Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO  
DIP. HLTH. SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP. NOT.  
PUB., LLB, LLD  
Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal  
Tribunals

516

DKR 48/2013 – Varjazzjoni tal-Iffriżar tal-Assi

DKR 48/2013 – Variation of a Freezing Order

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fis-6 ta' Ottubru, 2017, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti Strutturja (il-Maġistrat Dott. Claire-Louise Stafrace Zammit, LLD) wara rikors ipprezentat minn Tancred Tabone fit-12 ta' Settembru, 2017, Kumpilazzjoni numru 170/2013, fil-kawża fl-ismijiet:

It is being notified that by a decree dated 6th October, 2017, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Claire-Louise Stafrace Zammit, LLD) after an application filed by Tancred Tabone on the 12th September, 2017, Compilation number 170/2013, in the names:

Il-Pulizija  
(l-Assistent Kummissarju Michael Cassar)

The Police  
(Assistant Commissioner Michael Cassar)

kontra

versus

Tancred Tabone, 65 sena, Direttur ta' Kumpanija, bin il-mejjet Joseph u Marion née Mercieca, imwieled Tas-Sliema, Malta, fl-24 ta' Ottubru, 1952, residenti fil-fond numru 78, Triq Gużè Howard, Tas-Sliema, Malta, u detentur tal-karta tal-identità b'numru 793652 M.

Tancred Tabone, 65 years, Company Director, son of the late Joseph and Marion née Mercieca, born in Tas-Sliema, Malta, on the 24th October, 1952, residing at 78, Triq Gużè Howard, Tas-Sliema, Malta, and holder Maltese Identity Card bearing number 793652M.

Il-Qorti Awtorizzat lill-imputat Tancred Tabone sabiex ibiġh il-vettura Nissan Xtrail bin-numru ta' reġistrazzjoni TBO 113 b'dan li l-prezz tal-bejgħ jiġi depożitat f'kont bankjarju f'isem l-imputat u jibqa' suġġett għall-ordni ta' ffrizar.

The Court Authorized the accused Tancred Tabone to sell the vehicle Nissan Xtrail with registration number TBO 113 provided that the proceeds will be deposited into a bank account on behalf of the accused and remains subject to the freezing order.

Din il-varjazzjoni qed issir *ai termini* Artikolu 5(1) tal-Att kontra l-Money Laundering, Kap. 373 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, insegwitu ta' digriet ieħor datat it-18 ta' Awwissu, 2017, li ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-5 ta' Settembru, 2017, insegwitu ta' pubblikazzjonijiet oħra li ġew ippubblikati fil-Gazzetta tal-Gvern tat-3 ta' Diċembru, 2014, tat-18 ta' Novembru, 2013, tal-14 ta' Ġunju, 2013, in egwitu ta' ordni ta' ffrizar mogħtija fid-19 ta' Frar, 2013, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti Strutturja (il-Maġistrat Dr Gabriella Vella, LLD) u ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-22 ta' Frar, 2013, fejn il-Qorti kienet ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali tal-flejjes u l-proprjetà mobbli jew immobbli kollha li jkunu dovuti lill-imsemmi Tancred Tabone jew li huma proprjetà tiegħu.

This variation is being published in terms of Section 5(1) of the Prevention of Money Laundering Act, Cap. 373 of the Laws of Malta and Article 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta, following another decree dated 18th August, 2017, which was published in the Government Gazette of the 5th September, 2017, following other publications published in the Government Gazette of the 3rd December, 2014, 18th November, 2013, 14th June, 2013 and 1st March, 2013, and following a freezing order given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Gabriella Vella, LLD) on the 19th February, 2013, and published in the Government Gazette of the 22nd February, 2013, where the Court ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner, all monies and other movable and immovable property which may be due to or belonging to Tancred Tabone.

Illum, il-15 ta' Marzu, 2018

Today, 15th March, 2018

Registru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO  
DIP. HLTH. SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP. NOT.  
PUB., LLB, LLD  
Assistent Registratur, Qrati u Tribunali Kriminali

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO  
DIP. HLTH. SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP. NOT.  
PUB., LLB, LLD  
Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal  
Tribunals

517

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Appell (Superjuri) mogħti fis-17 ta' Mejju, 2016, fl-atti tar-Rikors fl-ismijiet Kevin Caruana (KI 360955M) et vs Carmen German (KI 295935M) et, Rikors 38/2015 JPG, ġiet ordnata s-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Kevin Caruana (KI 360955M) et a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Notice is hereby given that by a decree of the Court of Appeal (Superior Jurisdiction), entered on the 17th day of May, 2016, in the records of the Application in the names Kevin Caruana (ID 360955M) et vs Carmen German (ID 295935M) et, Application 38/2015 JPG, it was ordered that service upon Kevin Caruana (ID 360955M) et be made by this publication as provided in Article 187(3) et sequitur of Cap. 12 of the Laws of Malta.

Permezz ta' Rikors tal-Appell ipprezentat fil-Qorti tal-Appell (Superjuri), fl-ismijiet Kevin Caruana (KI 360955M) et vs Carmen German (KI 295935M) et fid-29 ta' Jannar, 2016, Carmen German (KI 295935M) et jesponu bir-rispett:

By means of an Application of Appeal filed in the Court of Appeal (Superior Jurisdiction), in the names Kevin Caruana (ID 360955M) et vs Carmen German (ID 295935M) et on the 29th day of January, 2016, Carmen German (ID 295935M) et respectfully submitted:

Illi permezz tar-Rikors tagħha tat-13 ta' Jannar, 2015, irrikorrenti Carmen German ippremettiet u talbet kif mogħti fl-imsemmi Rikors tal-Appell;

That by means of an Application dated the 13th day of January, 2015, the applicant Carmen German premised and claimed as given in the aforementioned Application of Appeal;

Illi permezz tar-Risposta tagħhom l-intimati eċċepew kif mogħti fl-istess Rikors tal-Appell;

That by means of their Reply the respondents pleaded as reproduced in the said Application of Appeal;

Illi permezz ta' sentenza mogħtija mill-Ewwel Onorabbli Qorti fil-25 ta' Jannar, 2016, il-Qorti qatgħet u ddeċidiet il-kawża billi ċaħdet it-talbiet tal-esponenti bl-ispejjeż kontra tagħha;

That by means of a judgement entered on the 25th day of January, 2016, the Court disposed of the cause by rejecting the claims of the applicant with court costs against her;

Illi l-esponenti tħossha aggravata bid-deċizzjoni mogħtija mill-Ewwel Onorabbli Qorti, hija sokkombenti u qiegħda tinterponi dan l-Appell minnha. Illi l-aggravju tal-esponenti huwa ċar u manifest u jikkonsisti primarjament fil-fatt illi ġaladarba ġie ben pruvat illi l-formalitajiet rikjesti bil-liġi ma ġewx segwiti, l-Ewwel Onorabbli Qorti kellha tordna n-nullità tas-subbasta u twaqqaf il-liberazzjoni tal-oġġetti favur l-appellati ... omissis ...;

That the applicant feels aggrieved by the decision entered by the Honourable Court of First Instance, is the cast party and is humbly filing this Appeal therefrom. That the applicant's grievance is clear and manifest and consists mainly in the fact that since it has been proved that the formalities required by law have not been complied with, the Honourable Court of First Instance should have ordered the nullity of the judicial sale by auction and stop the adjudication of the objects in favour of the appellees ... omissis ...;

Għaldaqstant, l-aggravju tal-esponenti jikkonsisti fil-fatt illi l-Ewwel Onorabbli Qorti naqset milli tikkunsidra illi l-liġi proċedurali għas-subbasta kellha tiġi segwita rigorozament, l-appellati ma setgħux ibiddu u jhawdu kemm fl-oġġetti mibjugħa kif ukoll fil-lok ta' fejn kellha ssir is-subbasta kif riedu huma għaliex kienu mgħaġġlin minħabba li kienu se jgħaddu 10 snin mis-sentenza;

Thus, the applicant's grievance consists in the fact that the Honourable Court of First Instance failed to consider that the procedural law for the judicial sale by auction had to be followed rigorously, the appellees could not change/alter the objects sold or the location of the judicial sale by auction as they wanted because they were rushed due to the fact that ten years from the judgement were to lapse;

Illi dawn in-nuqqasijiet proċedurali għalhekk iwasslu għan-nullità tas-subbasta inkwistjoni galadarba l-proċess proċedurali għandu dejjem jiġi segwit rigorozament sabiex ikunu salvagwardjati l-interessi tal-partijiet fil-kawża.

Għaldaqstant, l-appellanta, filwaqt li tagħmel referenza għall-provi u għall-atti kollha prodotti in Prim Istanza, u filwaqt li tirriżerva illi tipproduċi dawk il-provi kollha lilha permessi skont il-liġi, qiegħda titlob lil din l-Onorabbli Qorti tal-Appell sabiex tħassar is-sentenza mogħtija mill-Onorabbli Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tal-25 ta' Jannar, 2015, fl-ismijiet premissi u minflok taqta' u tiddeċiedi l-kawża billi tilqa' t-talbiet attriċi.

Bl-ispejjeż taz-żewġ istanzi a karigu tal-appellati

Appellanti: Carmen German (KI 295935M) et, 15, Triq id-Dejqa, In-Naxxar

Notifiki: Kevin Caruana (KI 360955M) et, Mediterranea, Triq il-Mejjiesa, Il-Manikata

Reġistru tal-Qrati Superjuri

Illum it-Ħamis, il-15 ta' Marzu, 2018

AV. DOTT. FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD  
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That therefore these procedural shortcomings lead to the nullity of the judicial sale by auction in question since procedure must always be followed rigorously in order to safeguard the interests of the parties in the lawsuit.

Therefore, the appellant, while making reference to all the evidence and acts submitted in First Instance, and while reserving to produce all admissible evidence according to law, is asking this Honourable Court of Appeal to cancel the judgement entered by the Honourable First Hall of the Civil Court on the 25th day of January, 2015, in the above-cited names and instead uphold the claims of the plaintiff/s.

With the costs of both instances against the appellees

Appellants: Carmen German (ID 295935M) et, 15, Triq id-Dejqa, Naxxar

Services: Kevin Caruana (ID 360955M) et, Mediterranea, Triq il-Mejjiesa, Manikata

Registry of the Superior Courts

Today Thursday, the 15th day of March, 2018

ADV. DR FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD  
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

518

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Inferjuri, fit-13 ta' Marzu, 2018, fuq rikors ta' Laurence Borg (KI 16175G) fl-atti tas-subbasta numru 2/2017JVC (u wara l-mandat ta' qbid eżekuttiv numru 36/2017JVC) fl-ismijiet Laurence Borg (KI 16175G) vs Louis Vella (KI 19064G) ġie ffissat il-jum tal-appuntament tas-subbasta għat-Tnejn, is-16 ta' April, 2018, fil-ħin tal-ħdax ta' filgħodu (11.00 a.m.) u sakemm tiġi aġġudikata l-oghla offerta pubblika għall-Bejgħ bl-Irkant li għandu jsir fil-garaxx numru 25, Triq il-Mithna l-Qadima, In-Nadur, Għawdex, tal-mobbli hawn taht deskritti:

1. Vettura tad-ditta Toyota Dyna bin-numru tar-reġistrazzjoni IBL 182
2. Vettura tad-ditta Isuzu bin-numru tar-reġistrazzjoni DBB 498

L-imsemmija mobbli gew maqbuda minn Louis Vella (KI 19064G) u jinsabu dettaljatament imfissra u elenkati mill-uffiċjal eżekuttiv, kopja ta' liema elenku tista' tinkiseb fuq talba minghand ir-Registratur tal-Qorti ta' Għawdex (*email*: diane.a.farrugia@gov.mt; tel: 2215 6665).

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Inferjuri, illum it-13 ta' Marzu, 2018

DIANE FARRUGIA  
Għar-Registratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

By decree given by the Court of Magistrates (Gozo) Inferior Jurisdiction, on the 13th March, 2018, on the application of Laurence Borg (ID 16175G) in the records of the judicial sale 2/2017JVC (and after warrant of seizure number 36/2017JVC) in the names of Laurence Borg (ID 16175G) vs Louis Vella (ID 19064G) of the appointment of the judicial sale on Monday, 16th April, 2018, at eleven o'clock in the morning (11.00 a.m.) and until the highest bid is adjudicated, has been fixed for the Sale by Auction to be held at a garage number 25, Triq il-Mithna l-Qadima, Nadur, Gozo, of the following items:

1. A vehicle of the make Toyota Dyna with the registration number IBL 182
2. A vehicle of the make Isuzu with the registration number DBB 498

The said items are seized from the possession of Louis Vella (ID 19064G) as described in detail in the report drawn up by the Court executive officers, a copy of which may be obtained from the Registrar of the Gozo Courts (*email*: diane.a.farrugia@gov.mt; tel: 2215 6665).

Registry of the Court of Magistrates (Gozo), Inferior Jurisdiction, this 13th March, 2018

DIANE FARRUGIA  
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals



